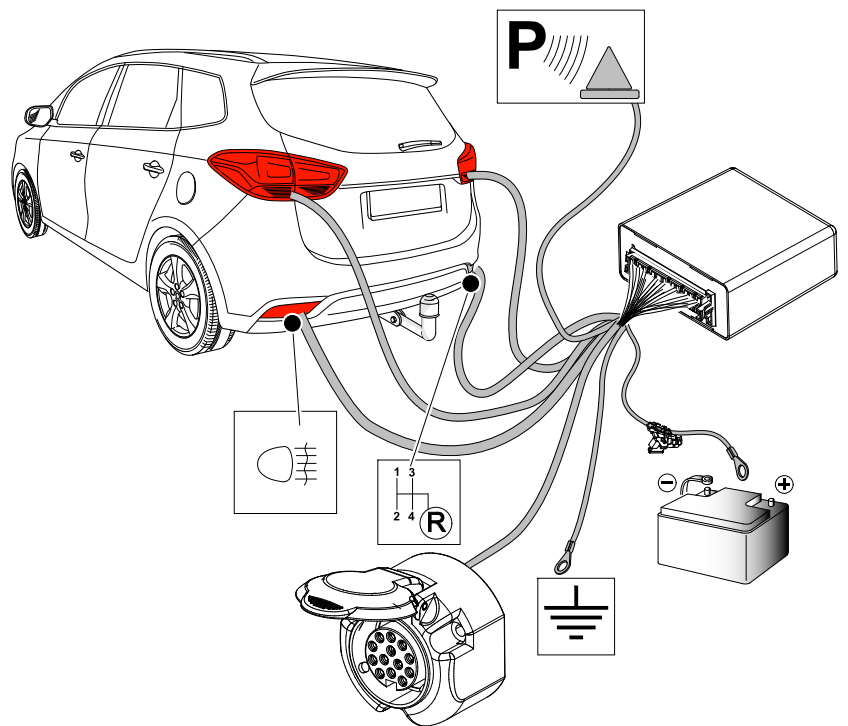




Uniwersalna wiązka z modulem
do haka holowniczego
Universal towbar wiring kits with module

STEINHOF SMP-4PE
E1 10R-04 7669

GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.
ul.Przemysłowa 27A
33-100 Tarnów, Poland

tel. +48 14 627 32 05
Made in EU
www.steinhof.pl

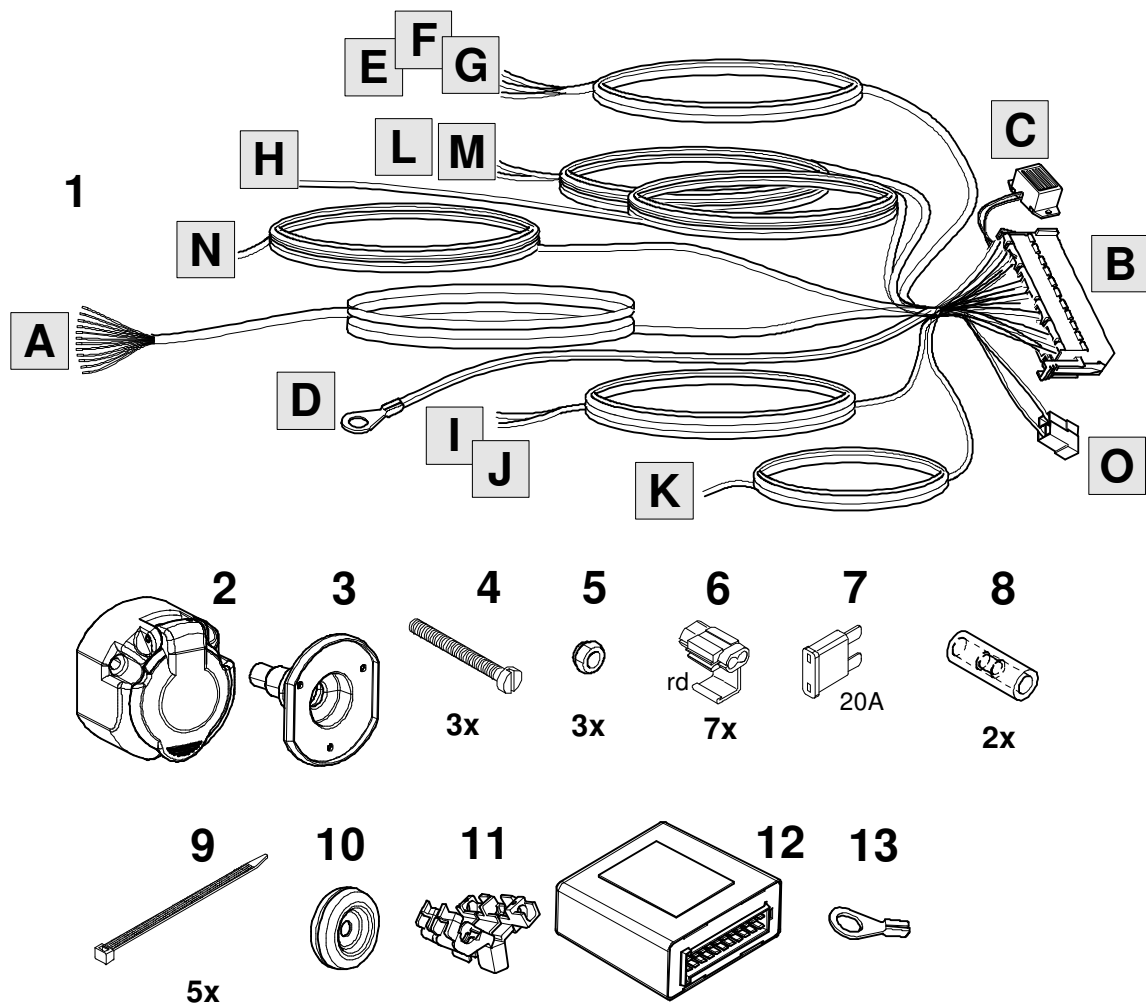


Diagram illustrating safety warnings:

- 1.** A hand is shown inserting a key into the ignition. A warning triangle with an exclamation mark is present.
- 2.** A car battery is shown with positive (+) and negative (-) terminals. A warning triangle with an exclamation mark is present.
- A warning triangle with an exclamation mark is present.
- A warning triangle with an eye icon is present.
- An open book labeled "SERVICE" is shown.

4

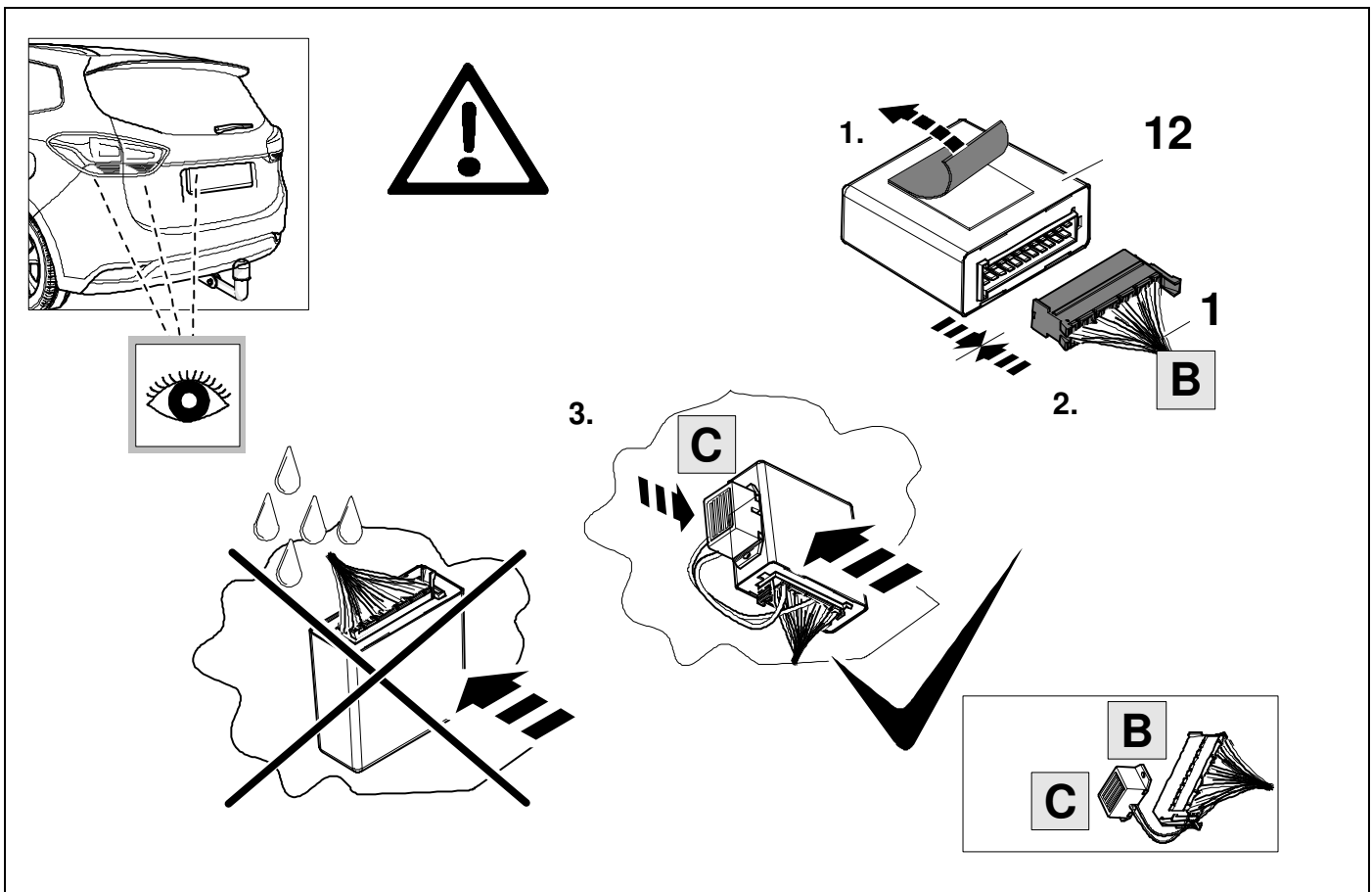


5

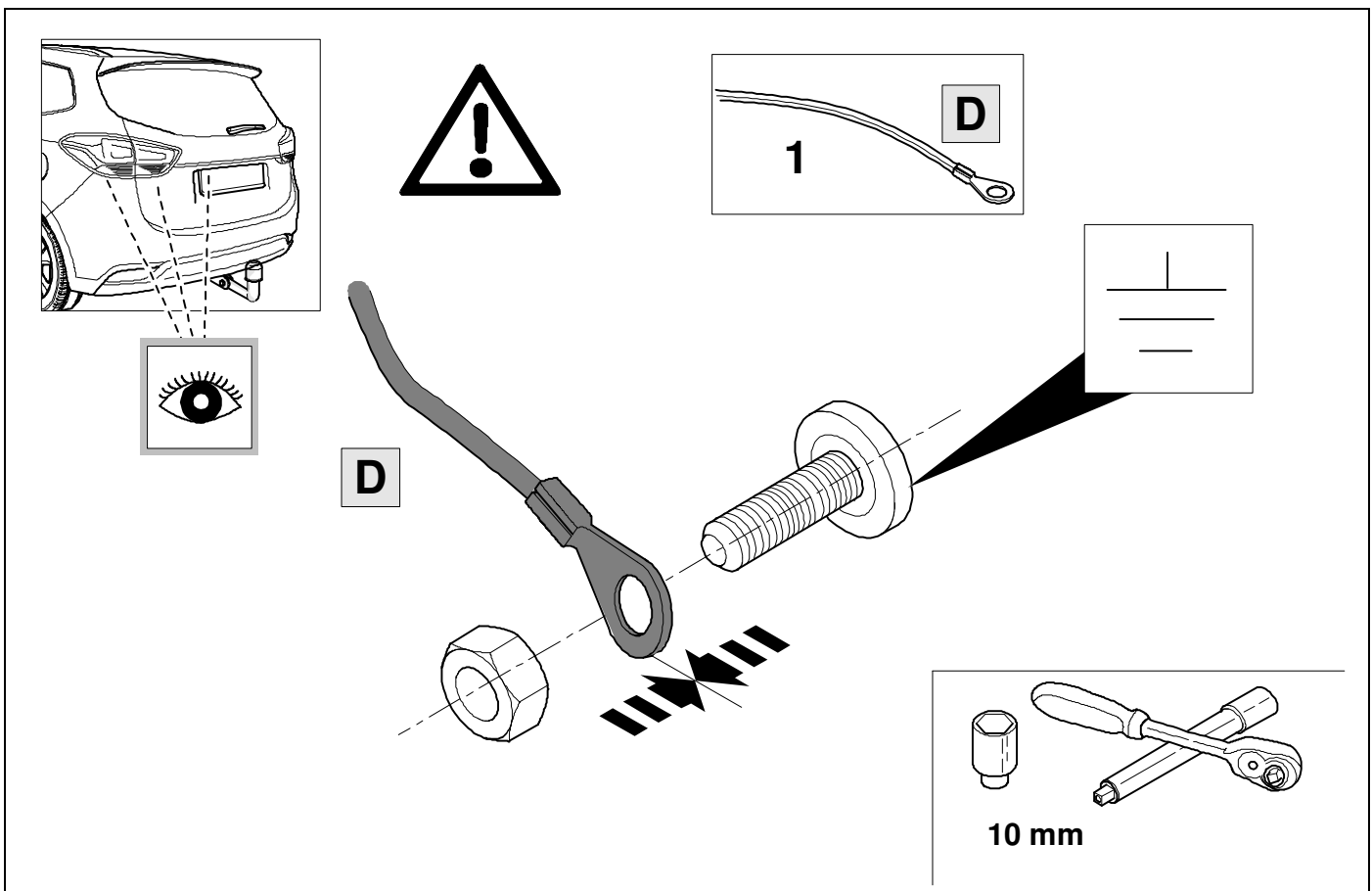
1	ye		7	bk	
2	bu		8	vi	
3	wh		9	or	
4	gn		10	gy	
5	bn		11	wh/bk	
6	rd		13	wh/rd	

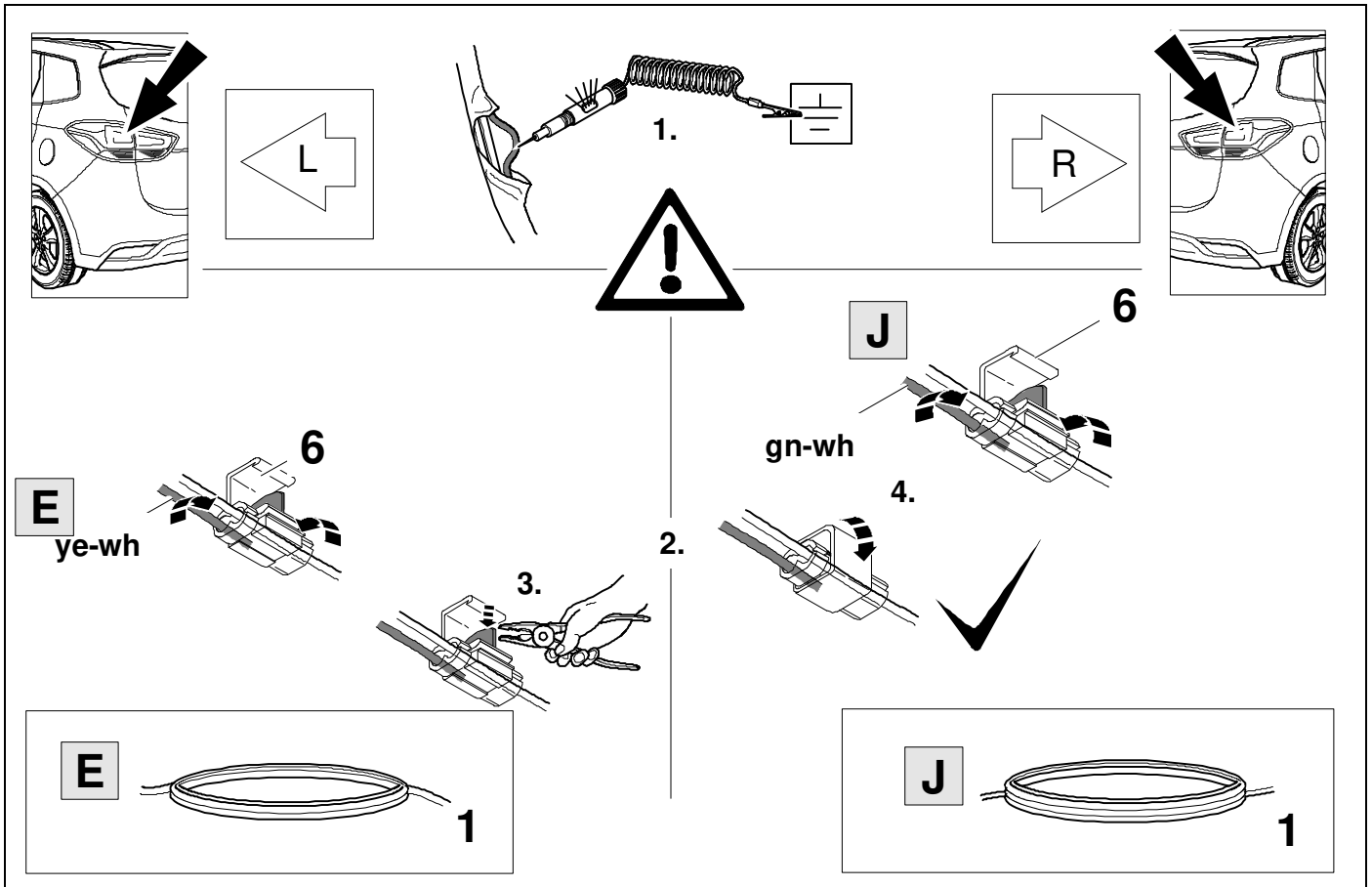
5	bk	wh	gy	gn	rd	bu	ye	bn	vi	or
(D)	schwarz	weiß	grau	grün	rot	blau	gelb	braun	violett	orange
(GB)	black	white	grey	green	red	blue	yellow	brown	purple	orange
(F)	noir	blanc	gris	vert	rouge	bleu	jaune	brun	violet	orange
(NL)	zwart	wit	grijs	groen	rood	blauw	geel	bruin	violet	oranje
(DK)	sort	hvid	grå	grøn	rød	blå	gul	brun	violet	orange
(N)	svart	hvit	grå	grønn	rød	blå	gul	brun	fiolett	oransje
(S)	svart	vit	grå	grön	röd	blå	gul	brun	violett	orange
(FIN)	musta	valkoinen	harmaa	vihreä	punainen	sininen	keltainen	ruskea	violetti	oranssi
(I)	nero	bianco	grigio	verde	rosso	blu	giallo	marrone	viola	arancione
(E)	negro	blanco	gris	verde	rojo	azul	amarillo	marrón	violeta	anaranjado
(P)	preto	branco	cinzento	verde	vermelho	azul	amarelo	castanho	violeta	laranja
(GR)	μαύρος	λευκός	Γκρι	πράσινος	κόκκινος	μπλε	κίτρινος	καφέ	Μωβ	πορτοκαλί
(PL)	czarny	biały	szary	zielony	czerwony	niebieski	żółty	brazowy	fioletowy	pomarańczowy
(CZ)	černý	bílý	šedý	zelený	červený	modrý	žlutý	hnědý	fialový	oranžový
(TR)	siyah	beyaz	gri	yeşil	kırmızı	mavi	sarı	kahverengi	mor	portakal rengi
(H)	fekete	fehér	szürke	zöld	piros	kék	sárga	barna	ibolyakék	narancssárga
(HR)	crno	bijelo	sivo	zeleno	crveno	plavo	zuto	smeđe	ljubičasto	narandasto
(BUL)	черен	бял	сив	зелен	червен	син	жълт	кафяв	виолетов	оранжев
(RO)	negru	alb	gri	verde	roșu	albastru	galben	maro	violet	portocaliu
(RU)	черный	белый	серый	зеленый	красный	голубой	жёлтый	коричневый	пурпур-ный	оранжевый
(LT)	juoda	balta	pilka	žalia	raudona	mėlyna	geltona	ruda	purpurinė	oranžinė
(LV)	melna	balta	pelēka	zaļa	sarkana	zila	dzeltena	brūna	purpur-sarkana	oranža
(EST)	must	valge	hall	roheline	punane	sinine	kollane	pruun	purpur-punane	oraanž
(SLO)	črna	bela	siva	zelena	rdeča	modra	rumena	smeđ	vijoličast	oranžen
(SK)	čierny	biely	šedý	zelený	červený	modrý	žltý	hnedý	fialový	pomarančový

6



7

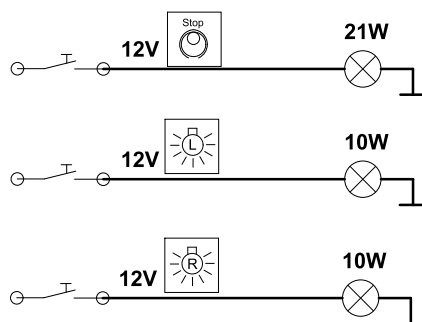
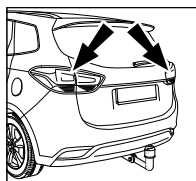




9 MULTIPLEX-SYSTEM / PWM (2 FUNCTIONS IN 1 BULB)

SYSTEM MULTIPLEKS / PWM (2 FUNKCJE NA 1 ŻARÓWCĘ)

WITHOUT MULTIPLEX SYSTEM / PWM
BEZ SYSTEMU MULTIPLEKS / PWM

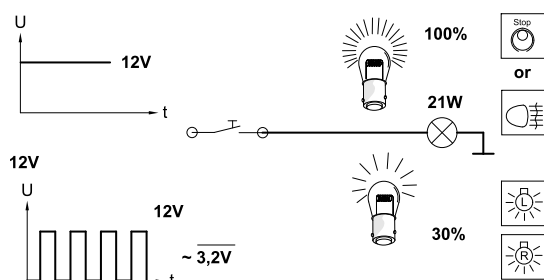
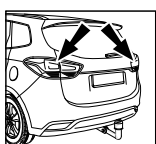


OPTION 1A

10 - 11

14 - 31

WITH MULTIPLEX SYSTEM / PWM
Z SYSTEMEM MULTIPLEKS / PWM



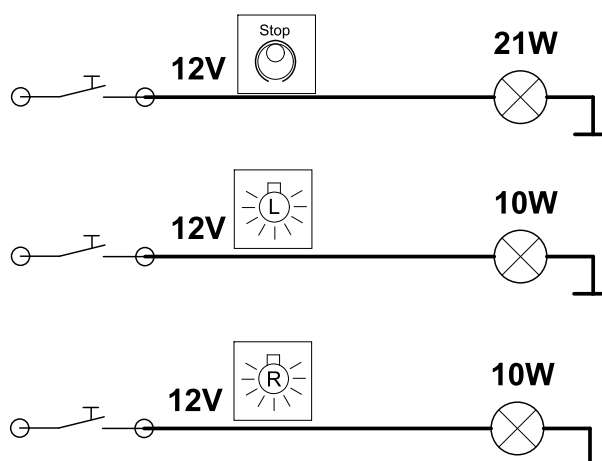
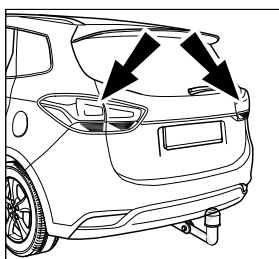
OPTION 1B

12 - 13

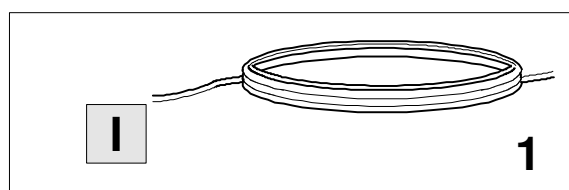
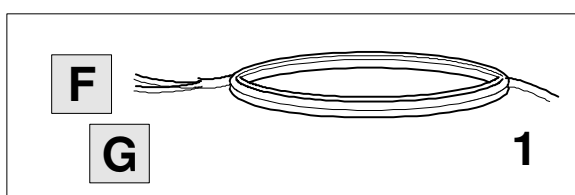
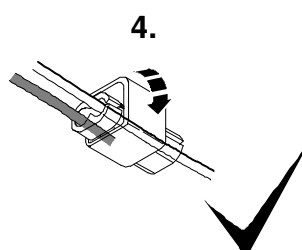
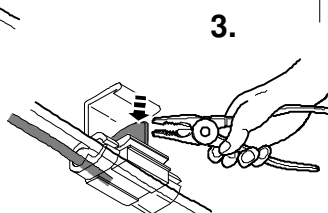
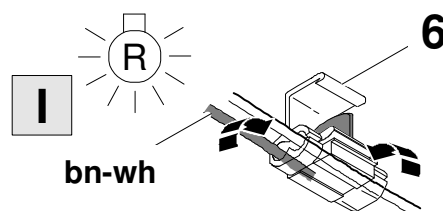
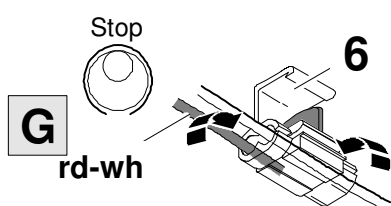
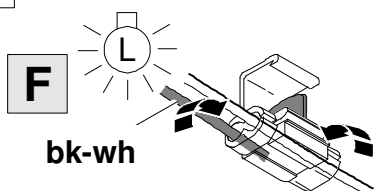
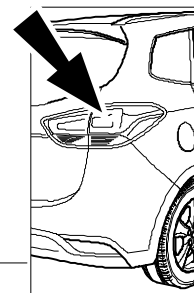
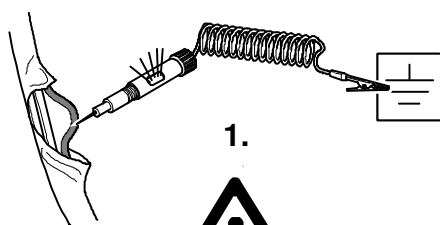
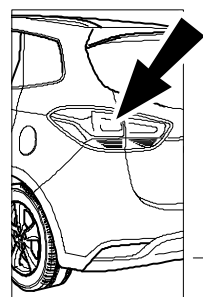
14 - 31

10 WITHOUT MULTIPLEX - SYSTEM / PWM OPTION 1A

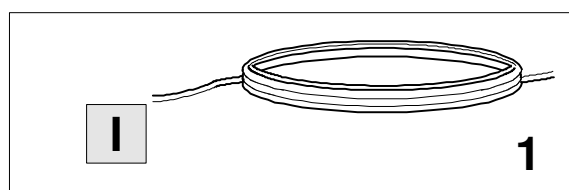
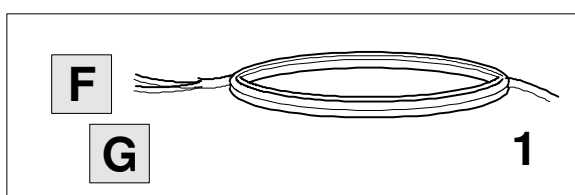
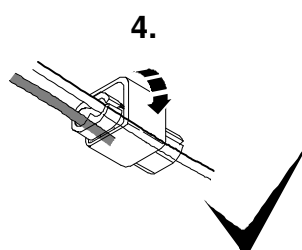
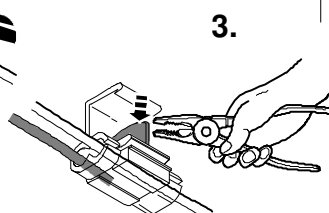
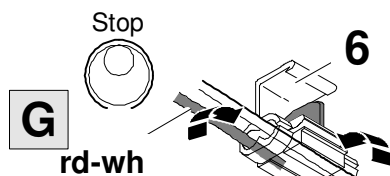
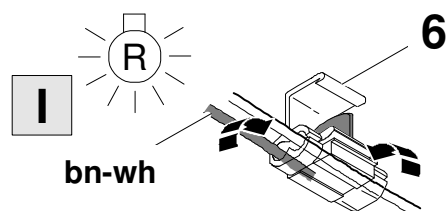
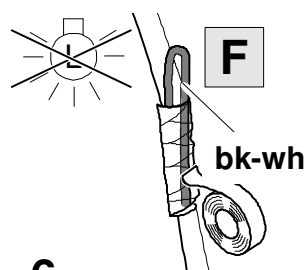
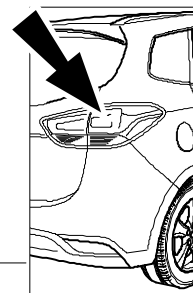
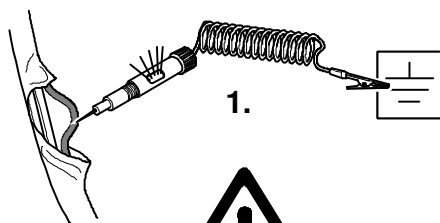
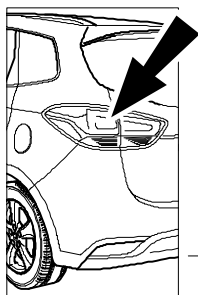
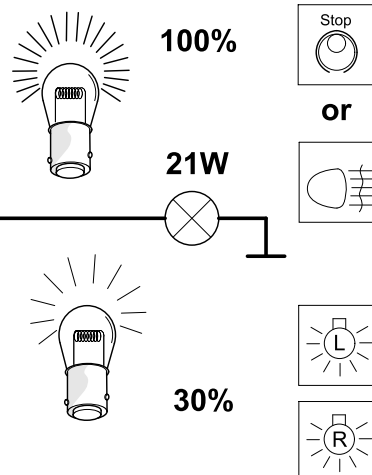
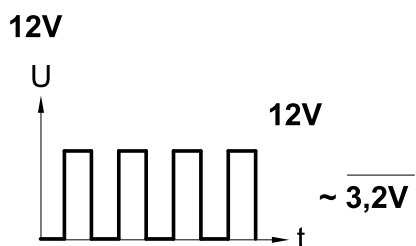
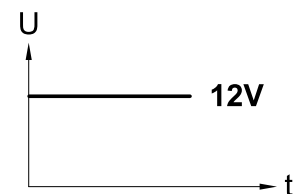
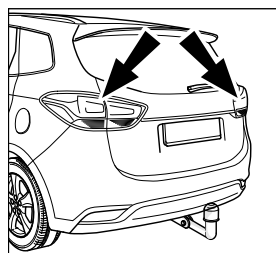
BEZ SYSTEMU MULTIPLEKS / PWM



11 OPTION 1A

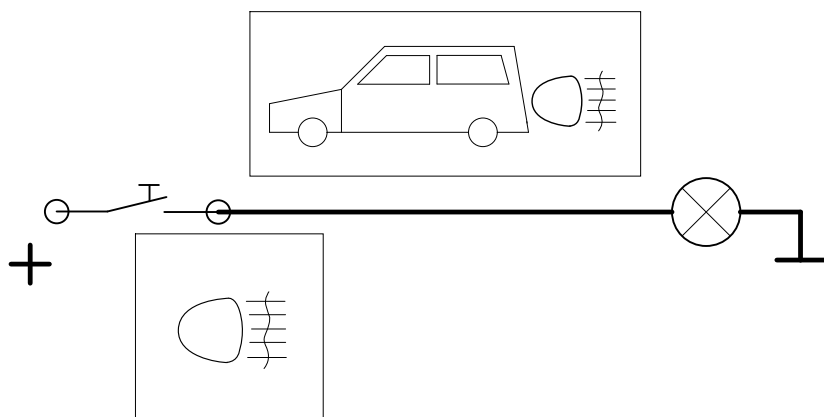


Z SYSTEMEM MULTIPLEKS / PWM



14 POLARITY FOG LAMP (POSITIVE OR NEGATIV SWITCHED)

POLARYZACJA ŚWIATŁA PRZECIWMGŁOWEGO



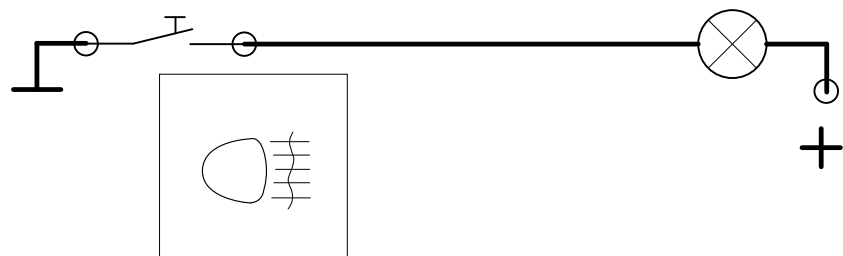
OPTION 2A

15

18

-

31



OPTION 2B

16

-

17

18

-

31

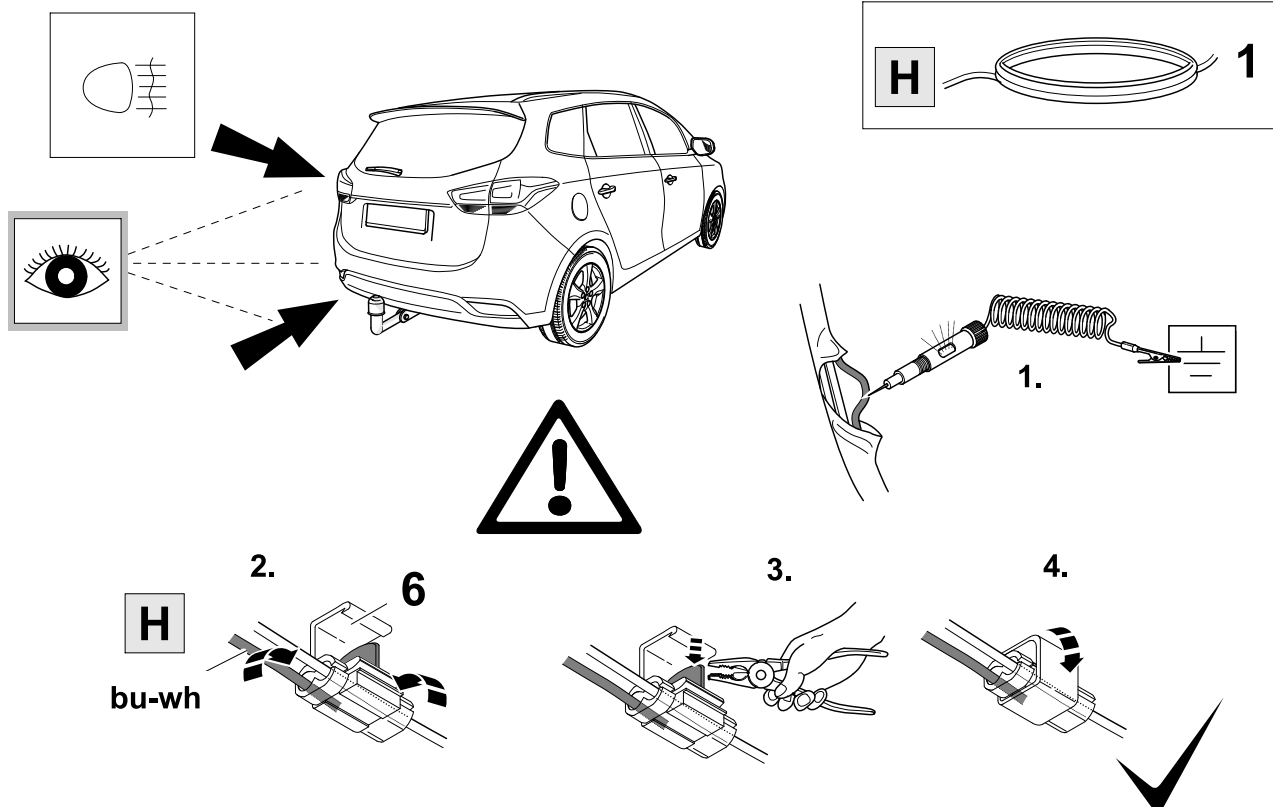
15 POSITIVE SWITCHED



5

OPTION 2A

POLARYZACJA POZYTYWNA



16

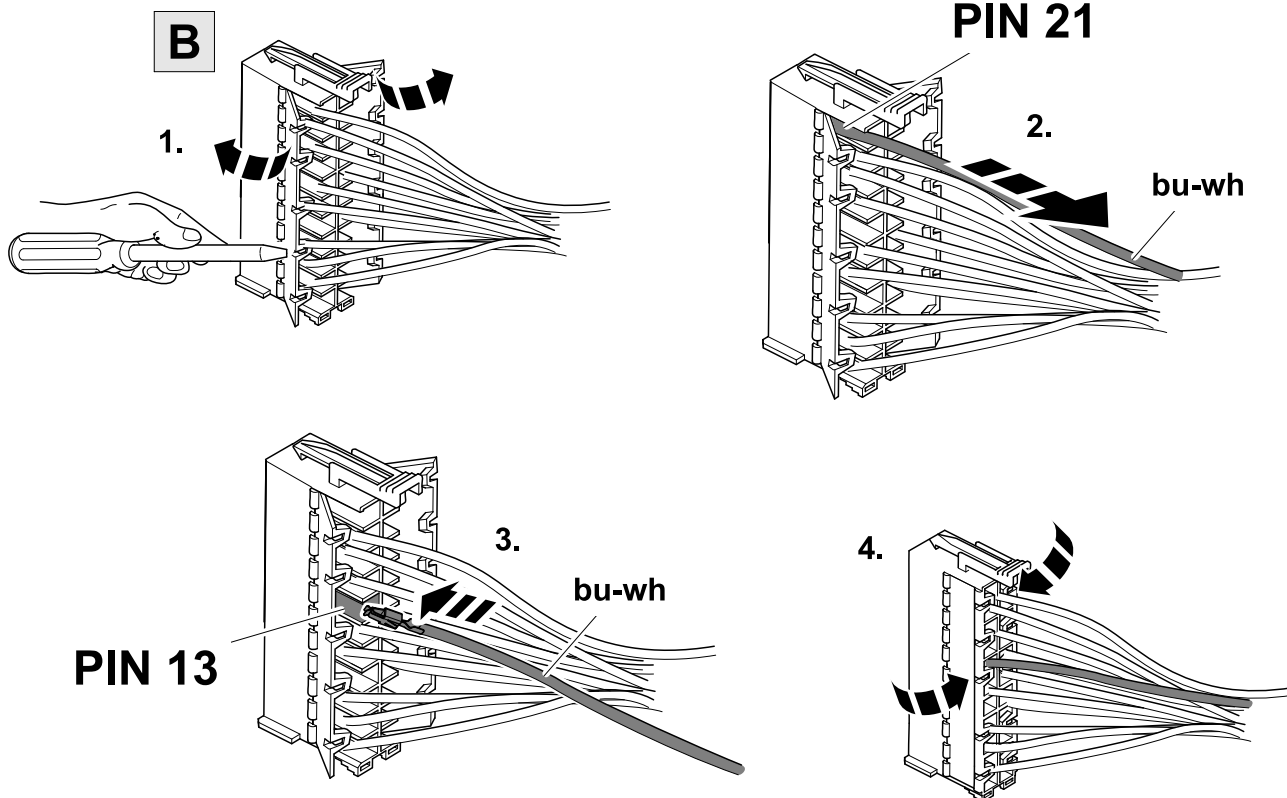
NEGATIVE SWITCHED



5

OPTION 2B

POLARYZACJA NEGATYWNA



17

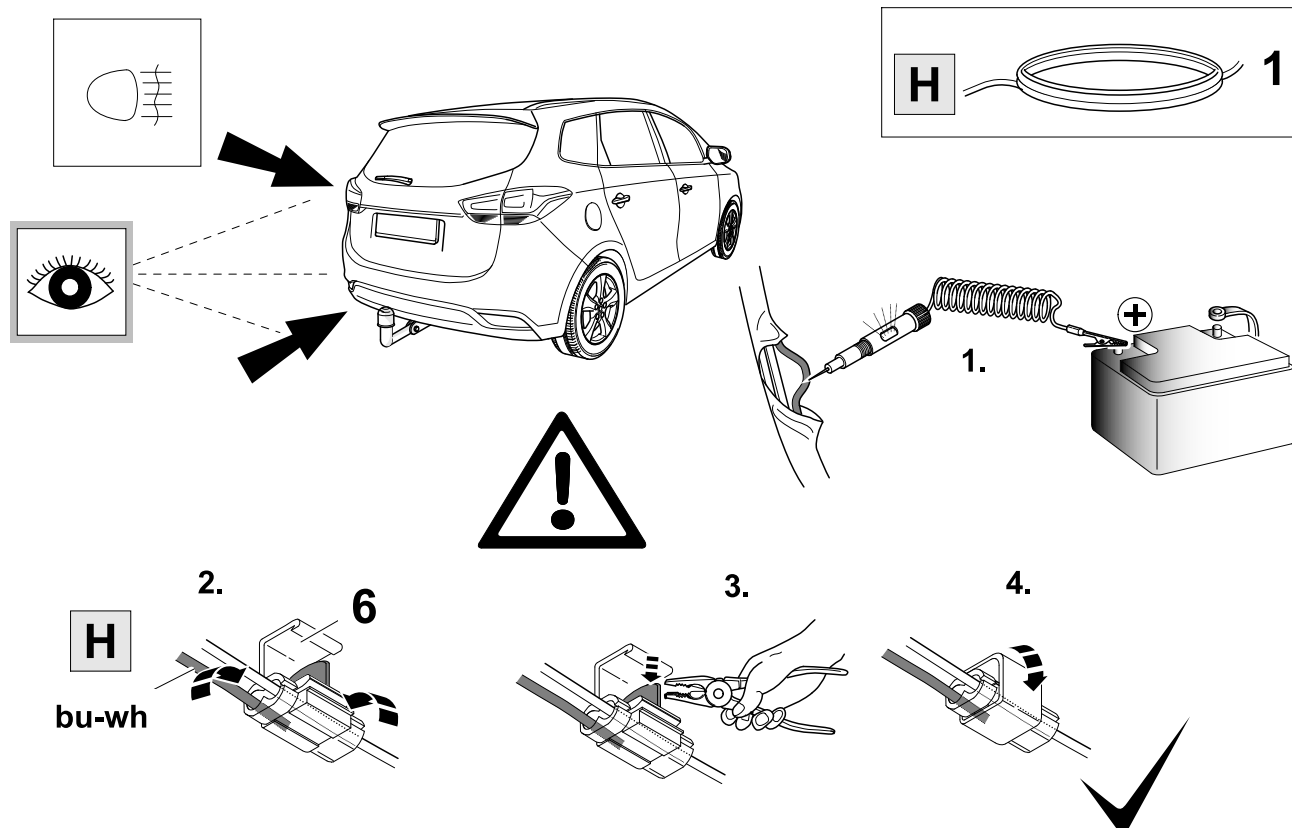
NEGATIVE SWITCHED



5

OPTION 2B

POLARYZACJA NEGATYWNA



5

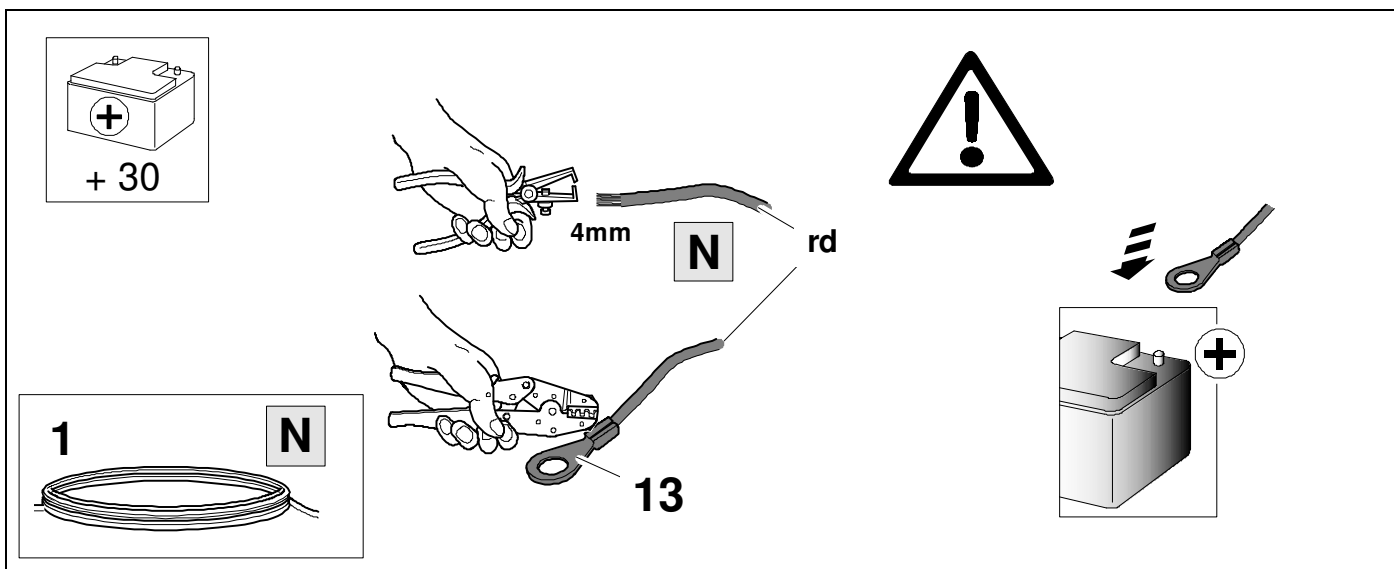


+

29

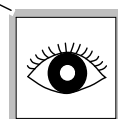
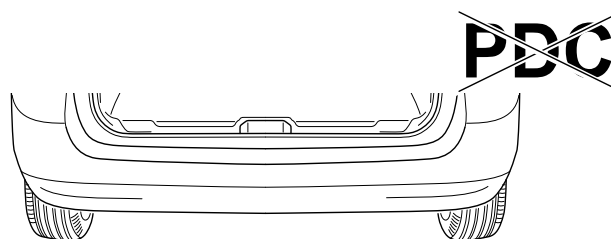


20



21 PARK DISTANCE CONTROL DEACTIVATION

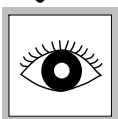
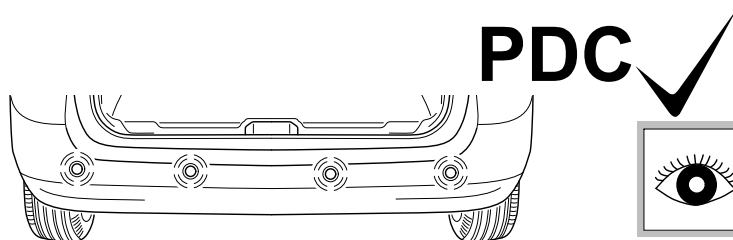
DEAKTYWACJA CZYJNIKÓW PARKOWANIA



24

31

-



OPTION 3A

22

24

31

-

OPTION 3B

23

24

31

-

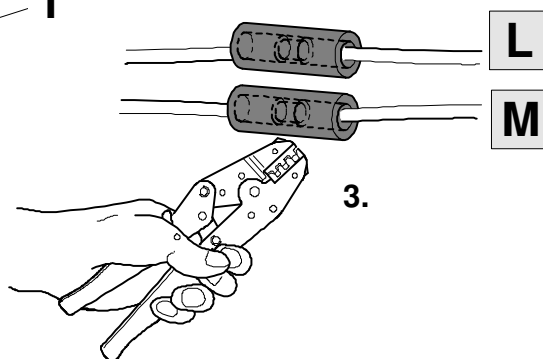
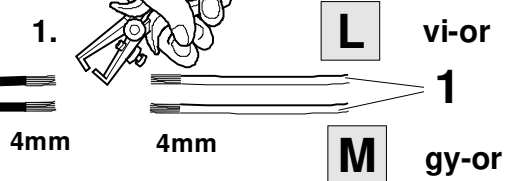
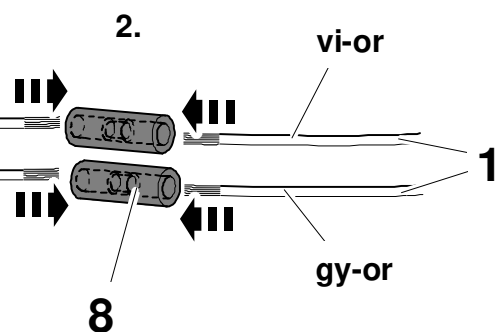
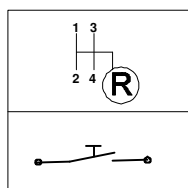
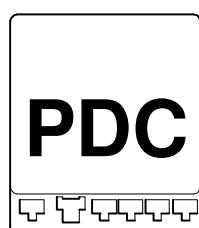
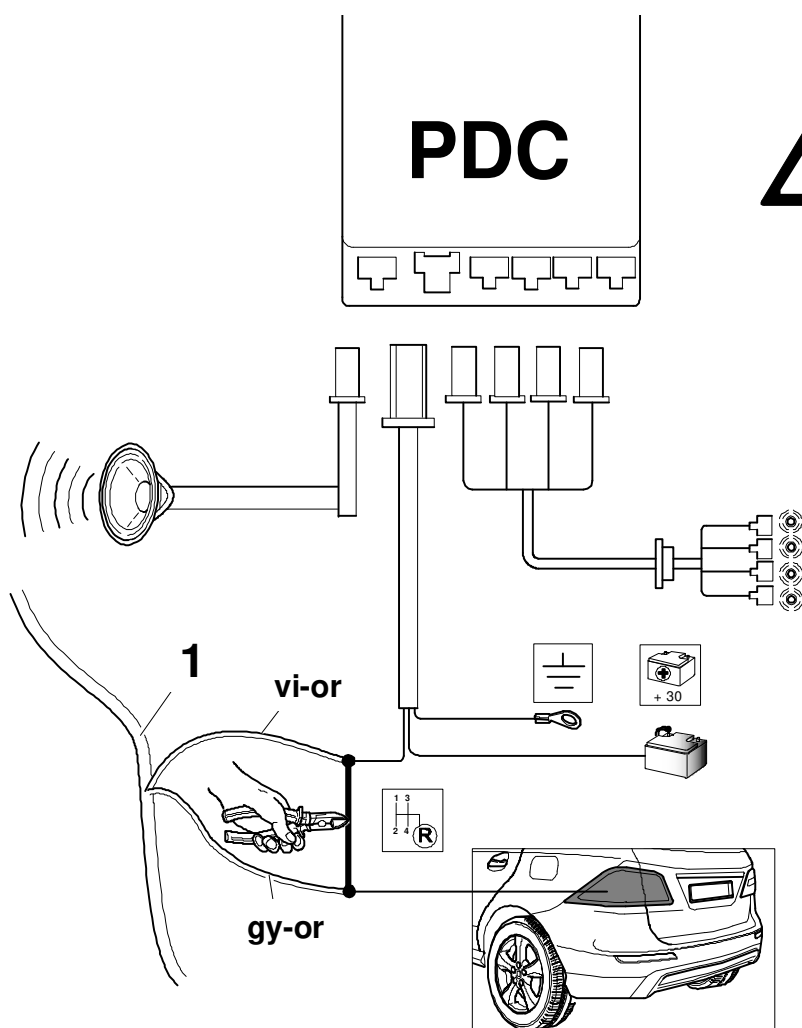


PRZEZ ŚWIATŁO COFANIA

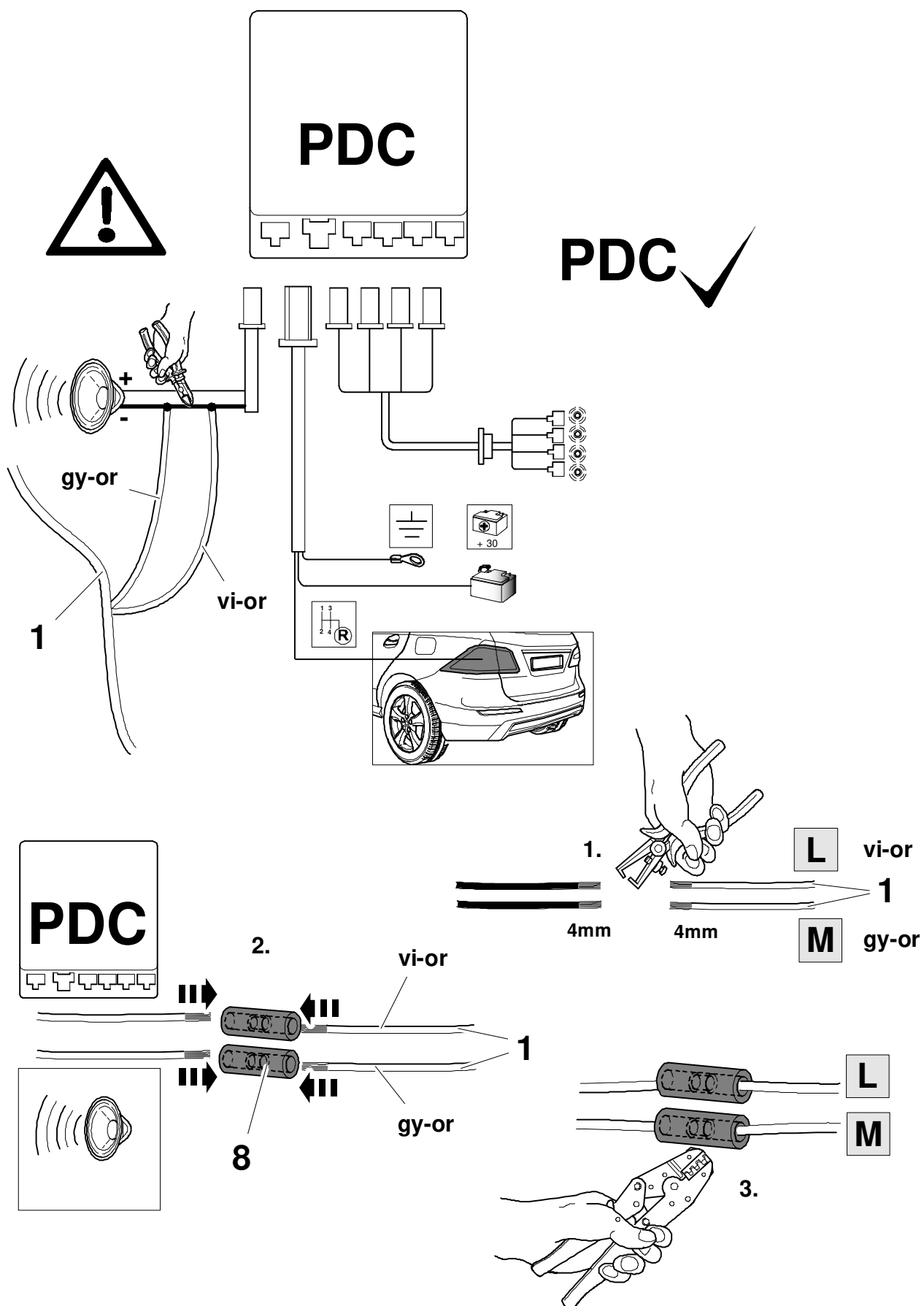
PDC



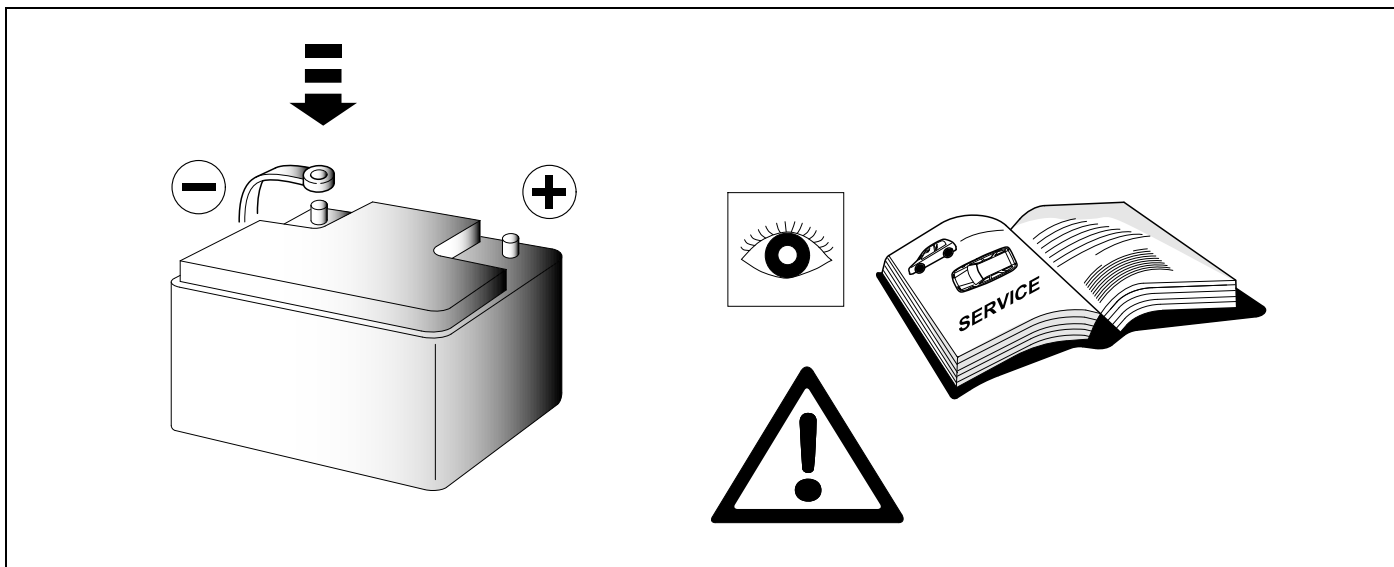
PDC✓



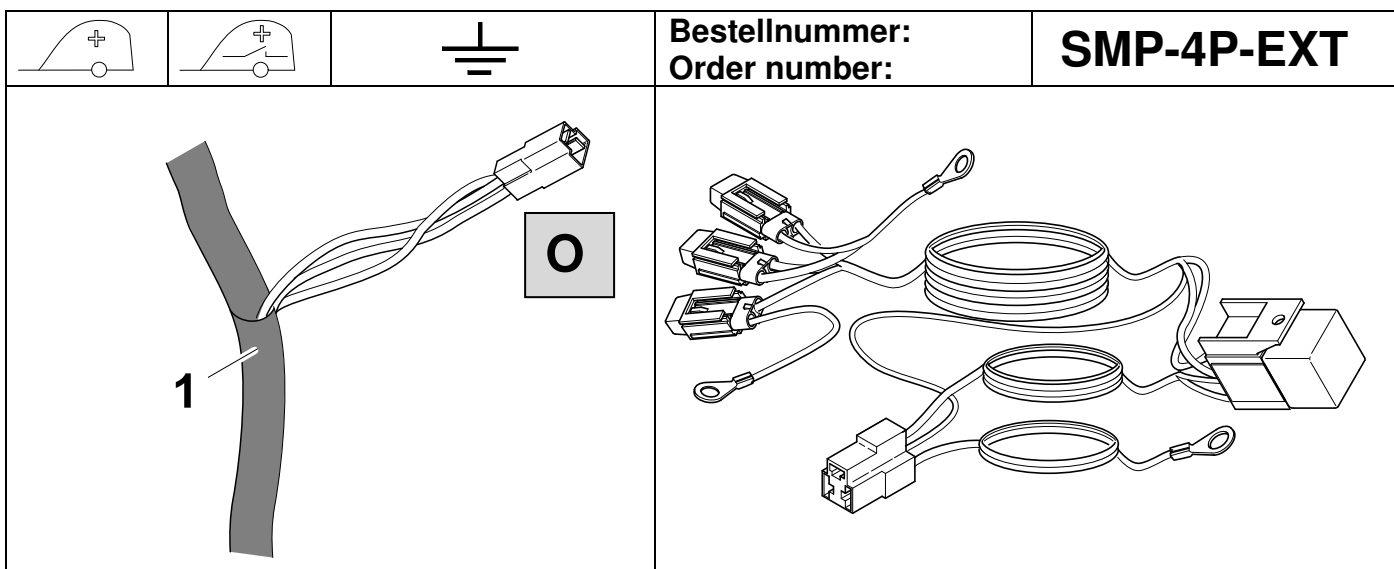
PRZEZ SYGNAŁ DŹWIĘKOWY



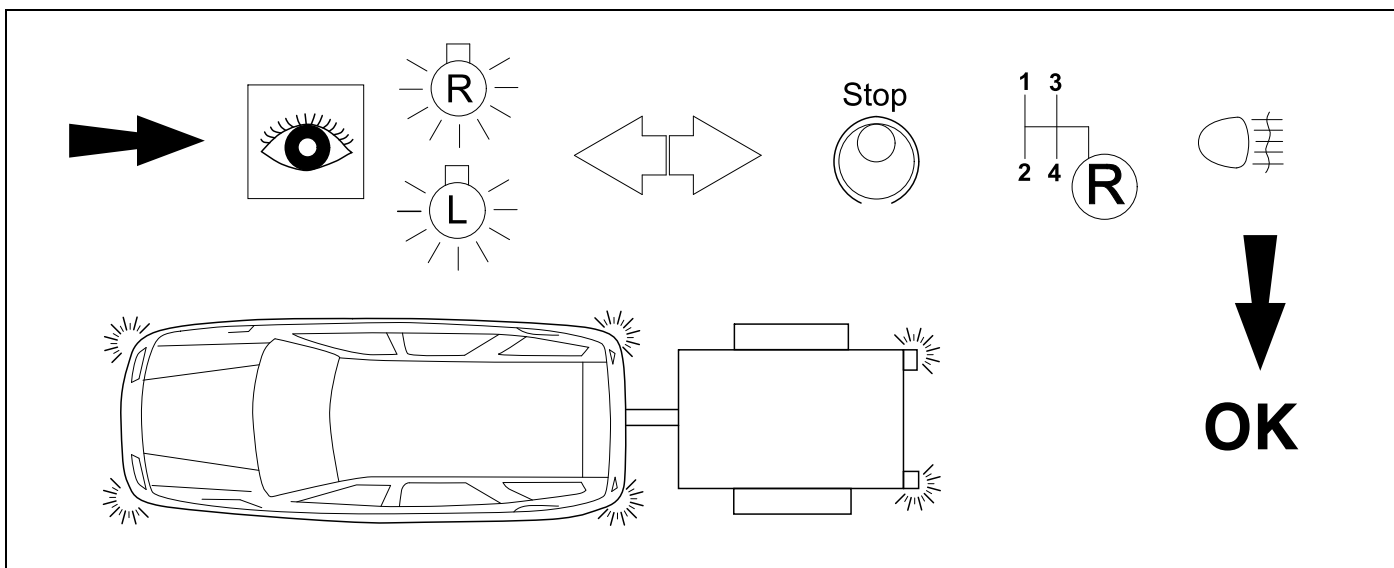
24



25 OPTIONAL EXTENSION / DODATKOWE ROZSZERZENIE

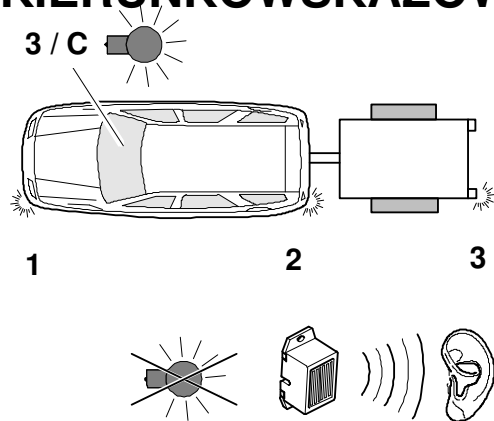
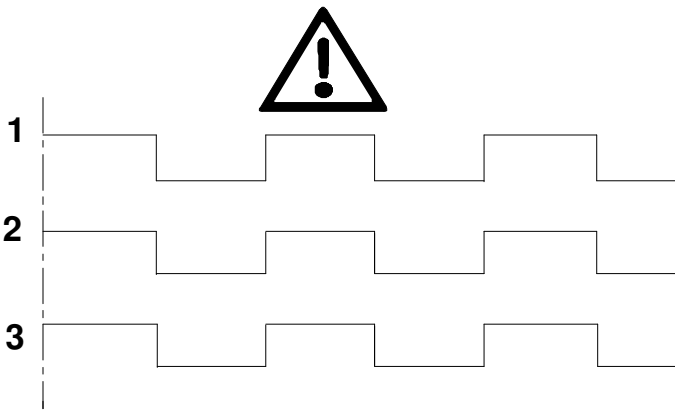


26 CHECK / KONTROLA



KONTROLA

KONTROLA KIERUNKOWSKAZÓW



28 CHECK / KONTROLA

IN CASE OF FLASHER LIGHT FAILURE ON THE TRAILER, POSITION LIGHT ON THE TRAILER TAKE OVER FUNCTION OF FLASHER LIGHT.

W PRZYPADKU AWARII ŚWIATŁA KIERUNKOWSKAZU NA PRZYCZEPIE, ŚWIATŁO POZYCYJNE NA PRZYCZEPIE PRZEJMUJE FUNKCJĘ ŚWIATŁA KIERUNKOWSKAZU.

29 INFORMATION

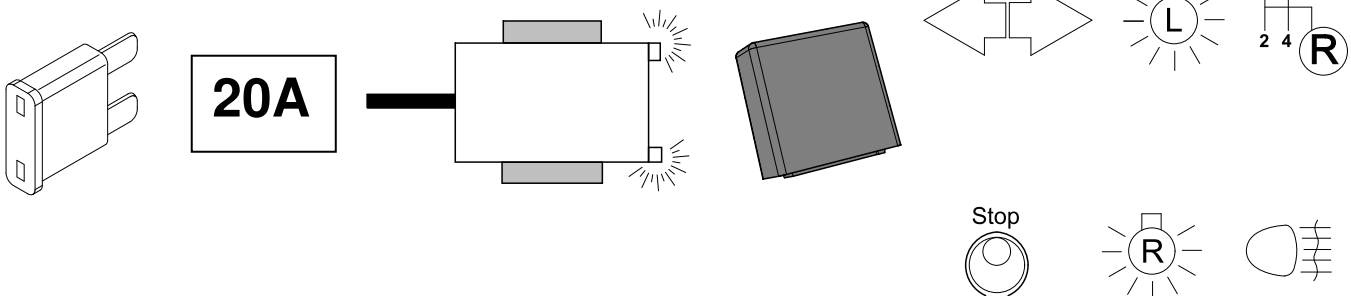


19

FUSE

INFORMACJA

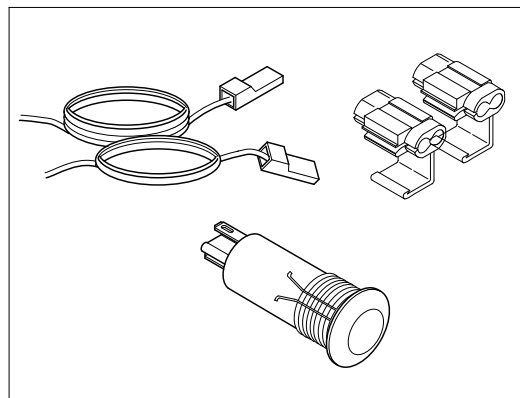
BEZPIECZNIK





Przedmiotową wiązkę stosować razem z wiązką AKCES-SMP-2PE 4PE w celu uzyskania kontroli włączenia światła przeciwmgłowego w przyczepie.

This e-kit please use with e-kit AKCES-SMP-2PE 4PE in order to have notification of fog light in the trailer

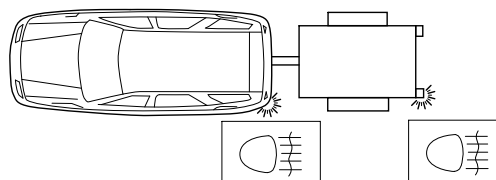
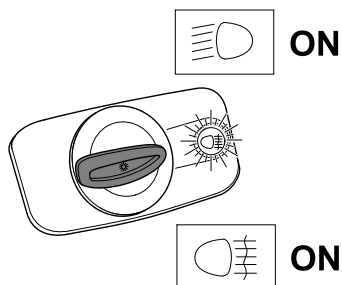


31 PROCEDURE OF TRAILER FOG LAMP ACTIVATION / DEACTIVATION

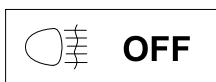
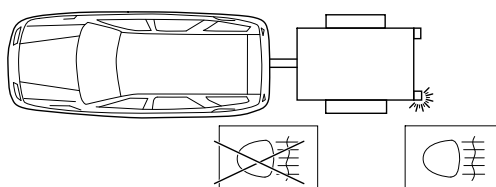
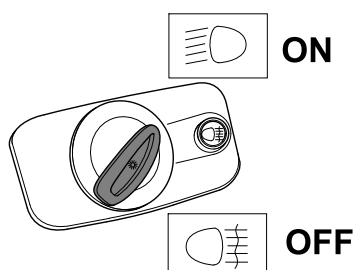
PROCEDURA WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA ŚWIATŁA PRZECIWMGŁOWEGO W PRZYCZEPIE



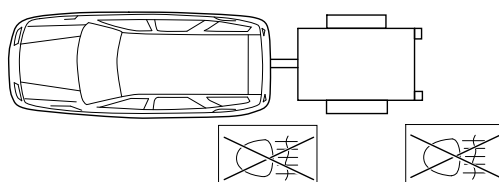
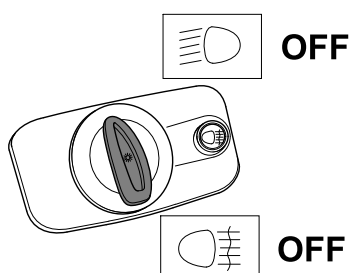
1.



2.

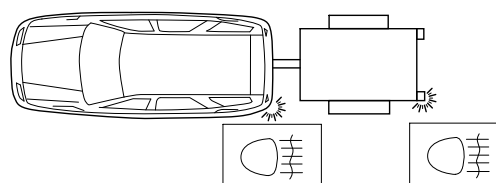
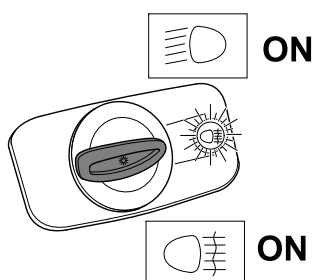


1.



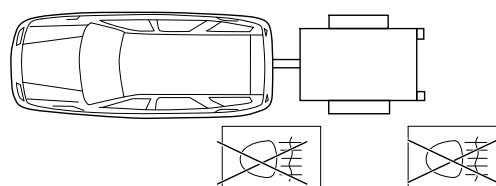
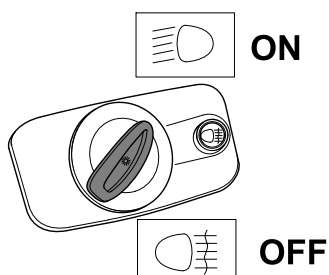
OPTION 1

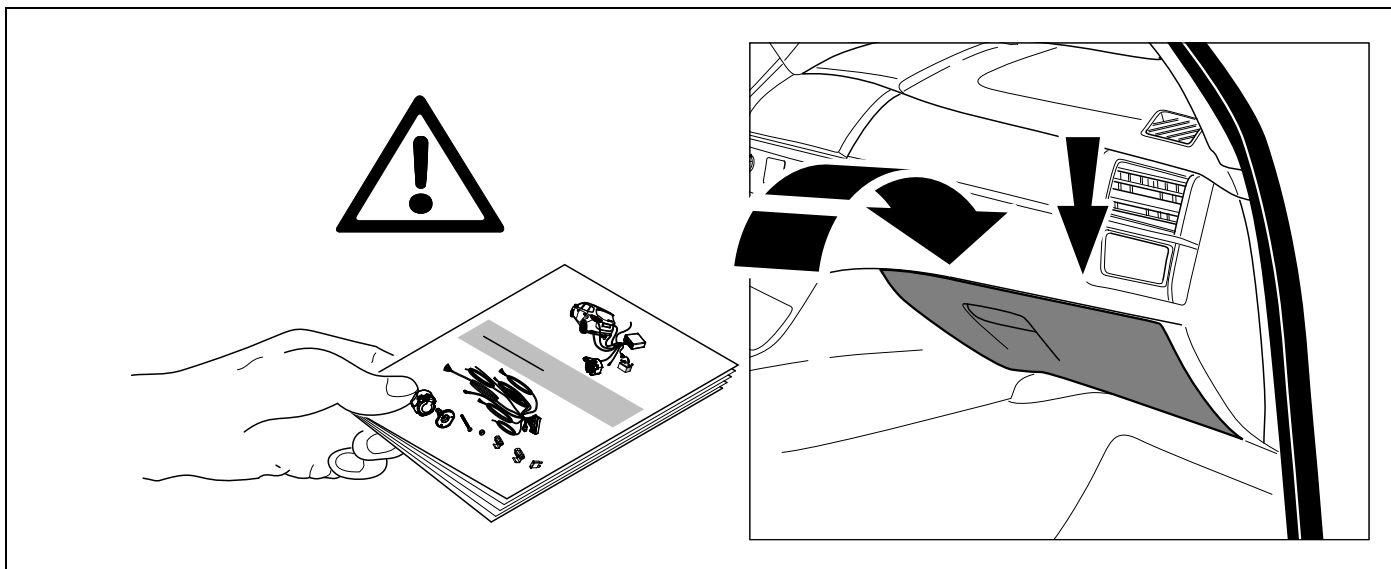
1.



OPTION 2

2.





Procedure of switching on the fog light in the trailer:

1. Switch on low/high beams or front fog lights (obligatory condition to switch on rear fog light).
2. Switch on rear fog light (rear fog light is switched on, in the vehicle and in the trailer).
3. Switch off rear fog light (rear fog light is switched on only in the trailer).

Procedure of switching off the rear fog light in the trailer:

Option 1. Switch off lights in the vehicle then automatically rear fog light in the trailer will be switched off.

Option 2. Keep lights on in the vehicle – according to point 1. Switch on rear fog light (rear fog light is switched on, in the vehicle and in the trailer). Switch off rear fog light (rear fog light will be switched off, in the vehicle and in the trailer).

Each rear fog light activation in the trailer is shown by switching on additional control bulb on the dashboard in the vehicle.

Procedura włączania światła przeciwmgłowego w przyczepie:

1. Włączamy światła mijania/drogowe lub przeciwmgłowe przednie (warunki konieczne aby włączyć światło przeciwmgłowe tylne)
2. Włączamy światło przeciwmgłowe tylne (świeci się światło przeciwmgłowe tylne w pojeździe oraz w przyczepie).
3. Wyłączamy światło przeciwmgłowe tylne (świeci się światło przeciwmgłowe tylne tylko w przyczepie).

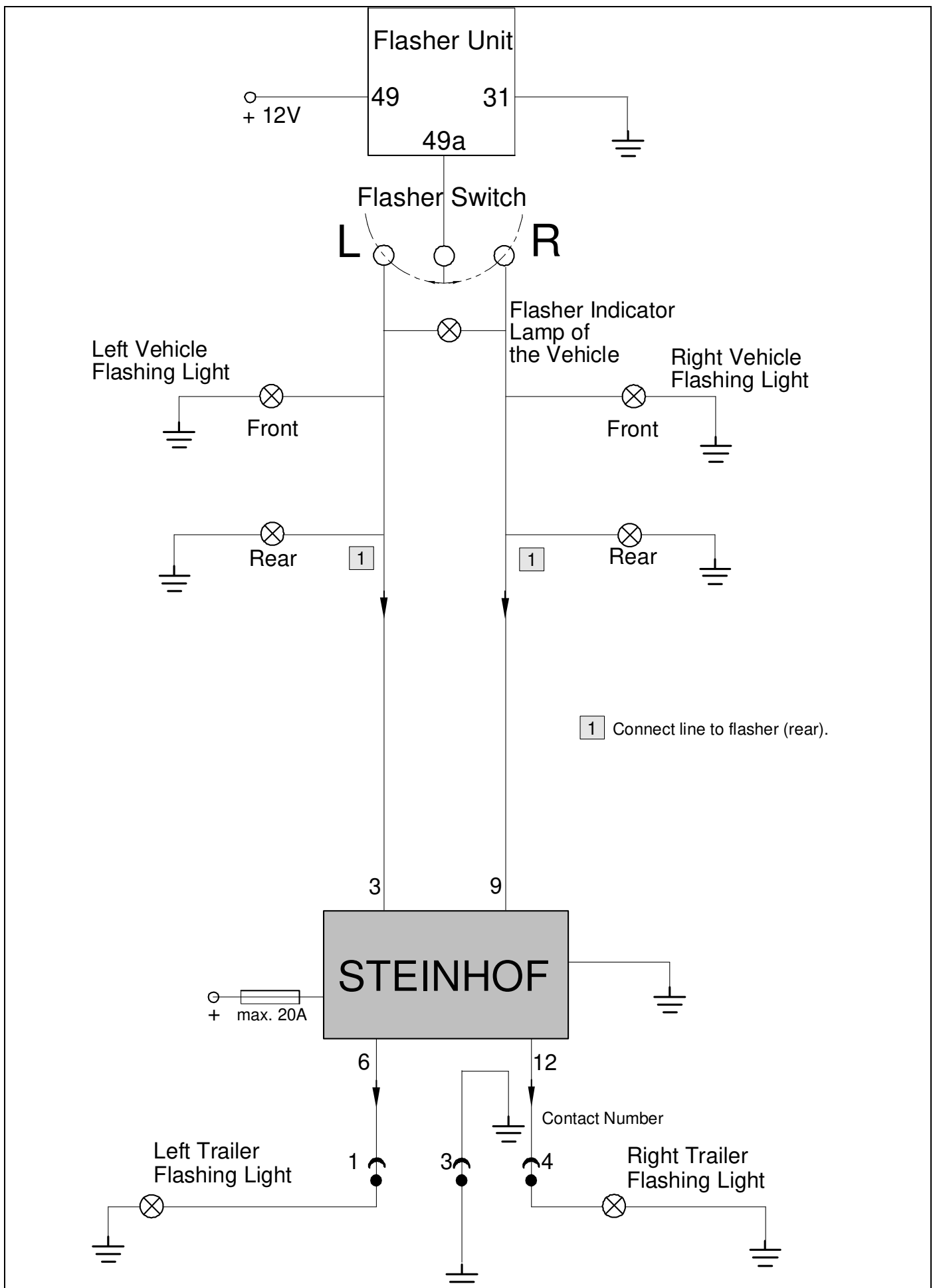
Procedura wyłączania światła przeciwmgłowego w przyczepie:

Opcja 1. Wyłączamy światła w samochodzie i automatycznie wyłączy się tylne światło przeciwmgłowe w przyczepie.

Opcja 2. Światła w samochodzie pozostają włączone – zgodnie z pkt. 1. Załączamy światło przeciwmgłowe tylne (świeci się światło przeciwmgłowe tylne w pojeździe oraz w przyczepie). Wyłączamy światło przeciwmgłowe tylne (wyłączy się światło przeciwmgłowe tylne w pojeździe oraz w przyczepie).

Każdorazowa aktywacja światła przeciwmgłowego w przyczepie sygnalizowana jest zapaleniem się dodatkowej kontrolki na desce rozdzielczej w pojeździe.

EXPERT SCHEMATIC WITH TRAILER FLASHER CONTROL





1. Gwarancja jest udzielona na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Montaż musi być dokonywany w wyspecjalizowanych punktach montażowych.
3. Gwarancja nie obejmuje:
 - Uszkodzeń powstałych na skutek niepoprawnej instalacji oraz niezgodnie z instrukcją obsługi.
 - Uszkodzeń powstałych z powodu podłączenia do zbyt wysokiego napięcia.
 - Uszkodzeń powstałych z powodu niepoprawnego użytkowania.
 - Uszkodzeń powstałych z powodu dokonania modyfikacji w urządzeniu.

Właściciel pojazdu: _____	PIECZĘĆ Instalatora: _____
Adres: _____	
Model oraz Marka pojazdu: _____	
Rok produkcji: _____	
VIN Nr.: _____	
Model/Typ urządzenia: _____	
Data instalacji: _____	
Podpis: _____	

Data Naprawy: _____ Opis Uszkodzenia: _____

Data Naprawy: _____ Opis Uszkodzenia: _____

Data Naprawy: _____ Opis Uszkodzenia: _____

GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.
ul.Przemysłowa 27A
33-100 Tarnów, Poland

tel. +48 14 627 32 05
Made in EU
www.steinhof.pl

WARRANTY CARD



1. Warranty is valid for a period of 24 months starting from the date of purchase.
2. Assembly should be done in specialized assembly works.
3. The warranty doesn't cover:
 - Damages caused by improper installation in the vehicle and not according to fitting instruction.
 - Damages caused by overvoltage supply.
 - Damages caused by improper usage.
 - Damages caused by modification of the device.

Owner of the vehicle: _____ STAMP of the installer: _____

Address: _____

Brand and Model of the vehicle: _____

Production year: _____

VIN No.: _____

Model/Type of the Device: _____

Date of Installation: _____

Signature: _____

Date of Repair: _____ Damage Description: _____

Date of Repair: _____ Damage Description: _____

Date of Repair: _____ Damage Description: _____

GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.
ul.Przemysłowa 27A
33-100 Tarnów, Poland

tel. +48 14 627 32 05
Made in EU
www.steinhof.pl

Гарантийный талон



1. Гарантия имеет срок действия 24 месяца от даты закупа устройства.
2. Установка должна осуществляться в специализированных сервисных пунктах.
3. Гарантия не распространяется при:
 - повреждениях по причине неправильной установки устройства и не по правилам инструкции.
 - повреждениях по причине очень высокого напряжения.
 - повреждениях, связанных с неправильным использованием.
 - повреждениях, связанных с собственной модификацией устройства.

Владелец транспортного средства: _____ Печать установщика: _____

Адрес: _____

Марка и модель: _____

Год производства: _____

Номер кузова: _____

Модель/Вид устройства: _____

Дата установки: _____

Подпись: _____

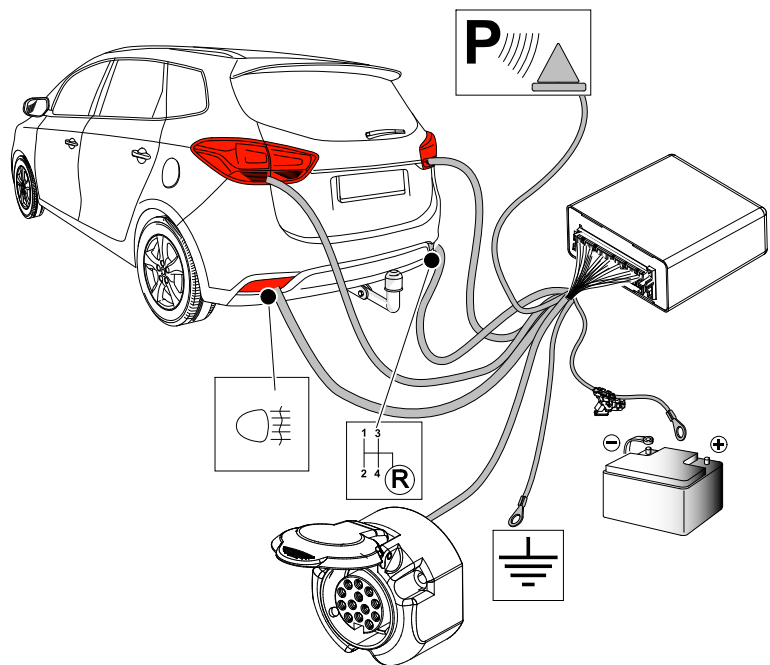
Дата ремонта: _____ Описание повреждений: _____

Дата ремонта: _____ Описание повреждений: _____

Дата ремонта: _____ Описание повреждений: _____

GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.
ul.Przemysłowa 27A
33-100 Tarnów, Poland

tel. +48 14 627 32 05
Made in EU
www.steinhof.pl

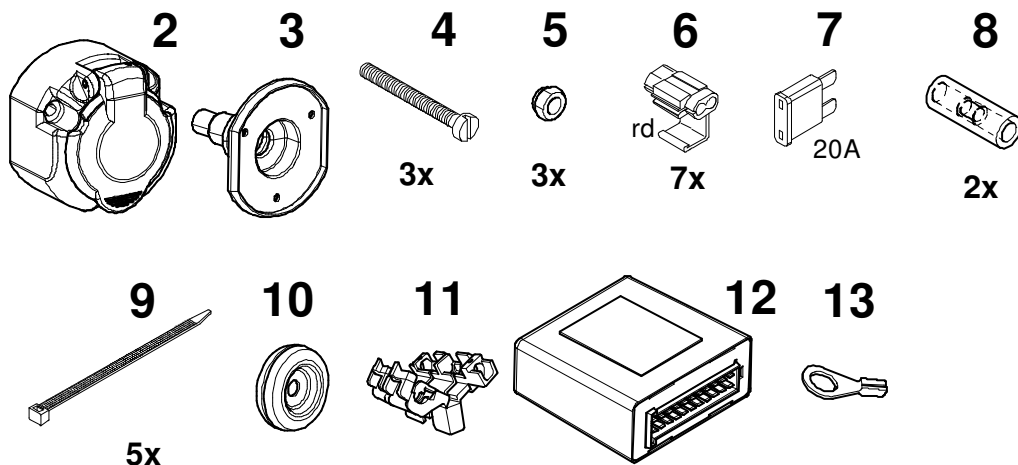
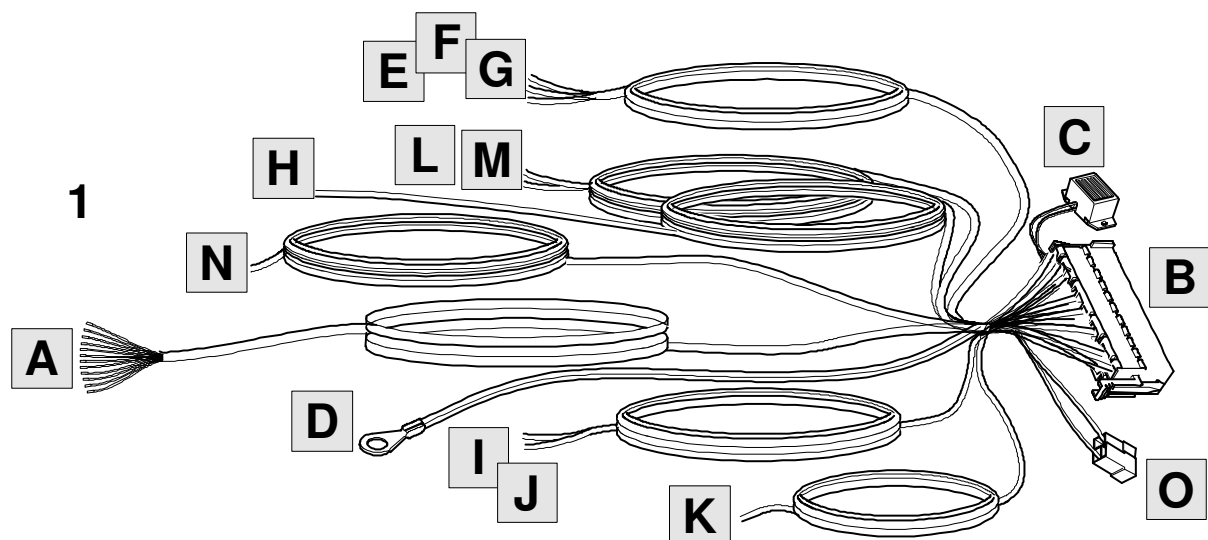


**Universal Elektro-Einbausatz für
Anhängierzugvorrichtung
Faisceau universel multiplexe**

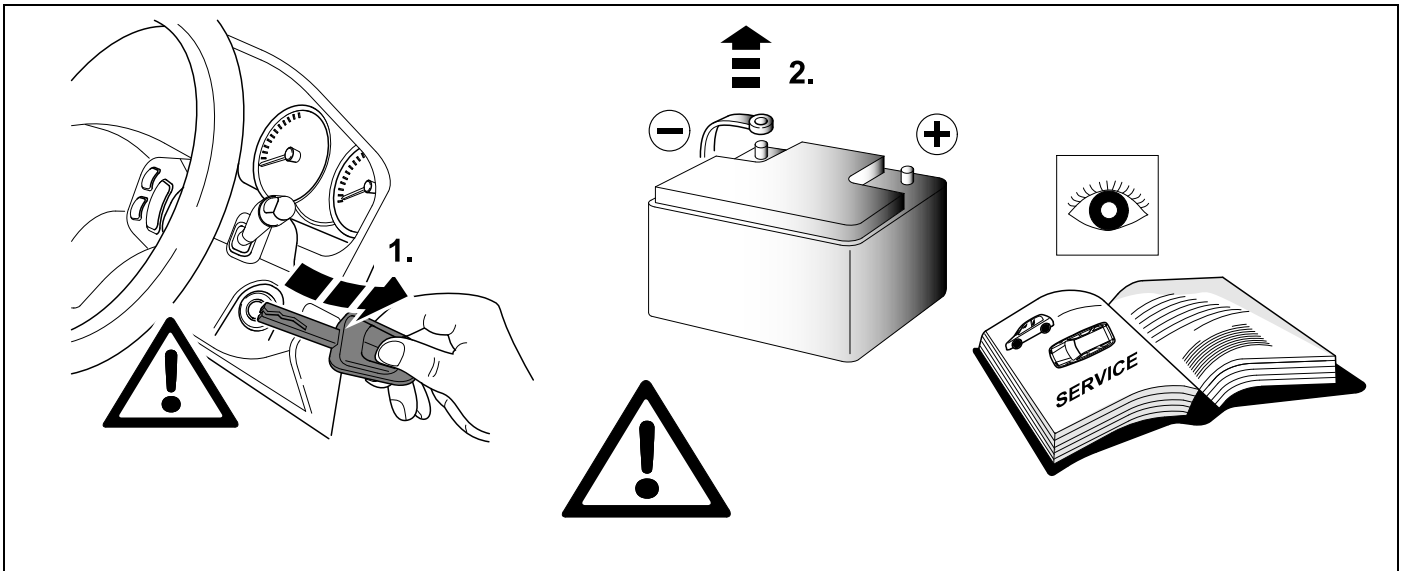
STEINHOF. SMP-4PE
E1 10R-04 7669

GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.
ul.Przemysłowa 27A
33-100 Tarnów, Poland

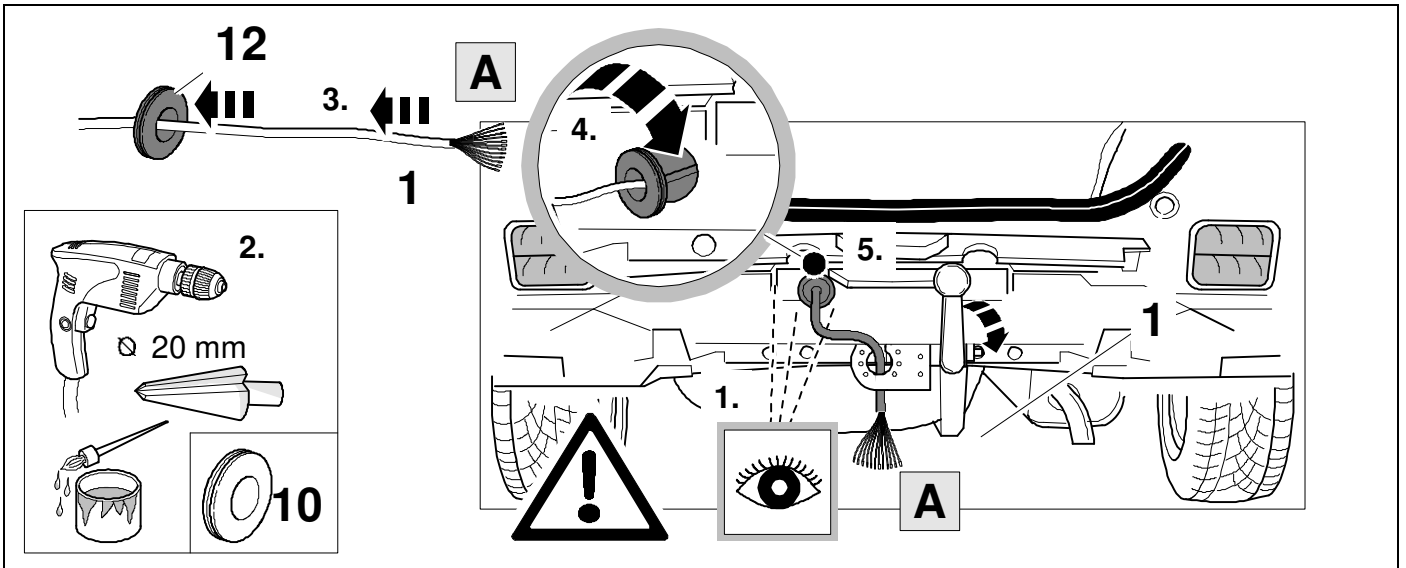
tel. +48 14 627 32 05
Made in EU
www.steinhof.pl



1



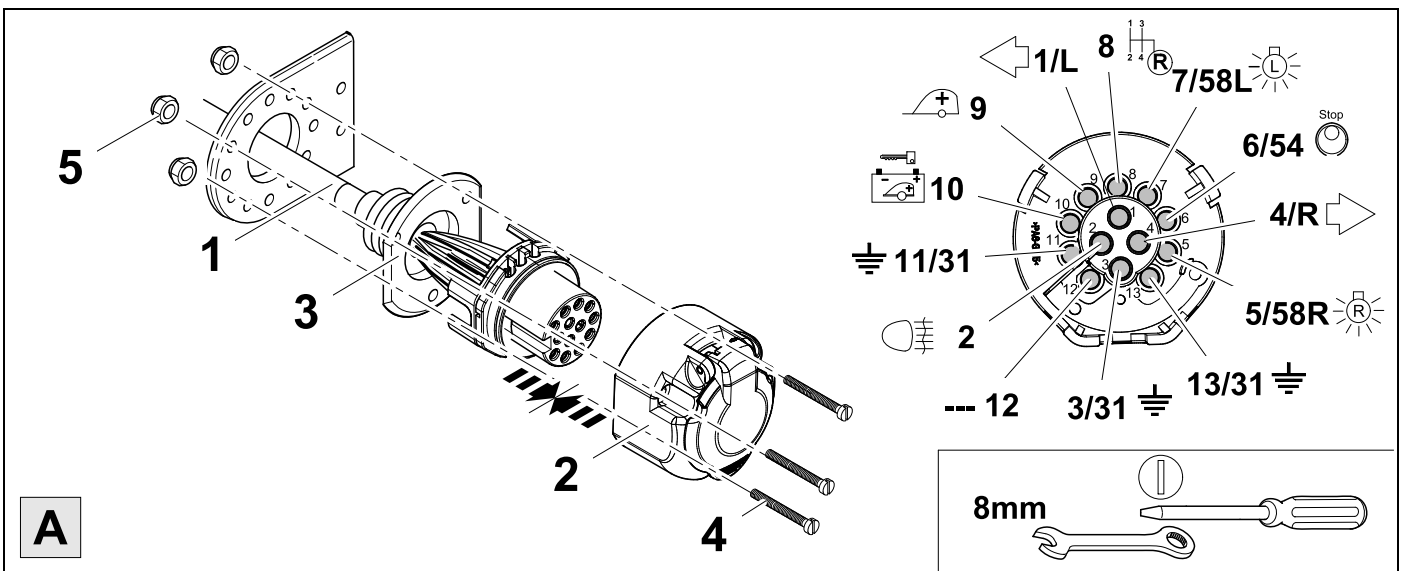
2



3



4



4

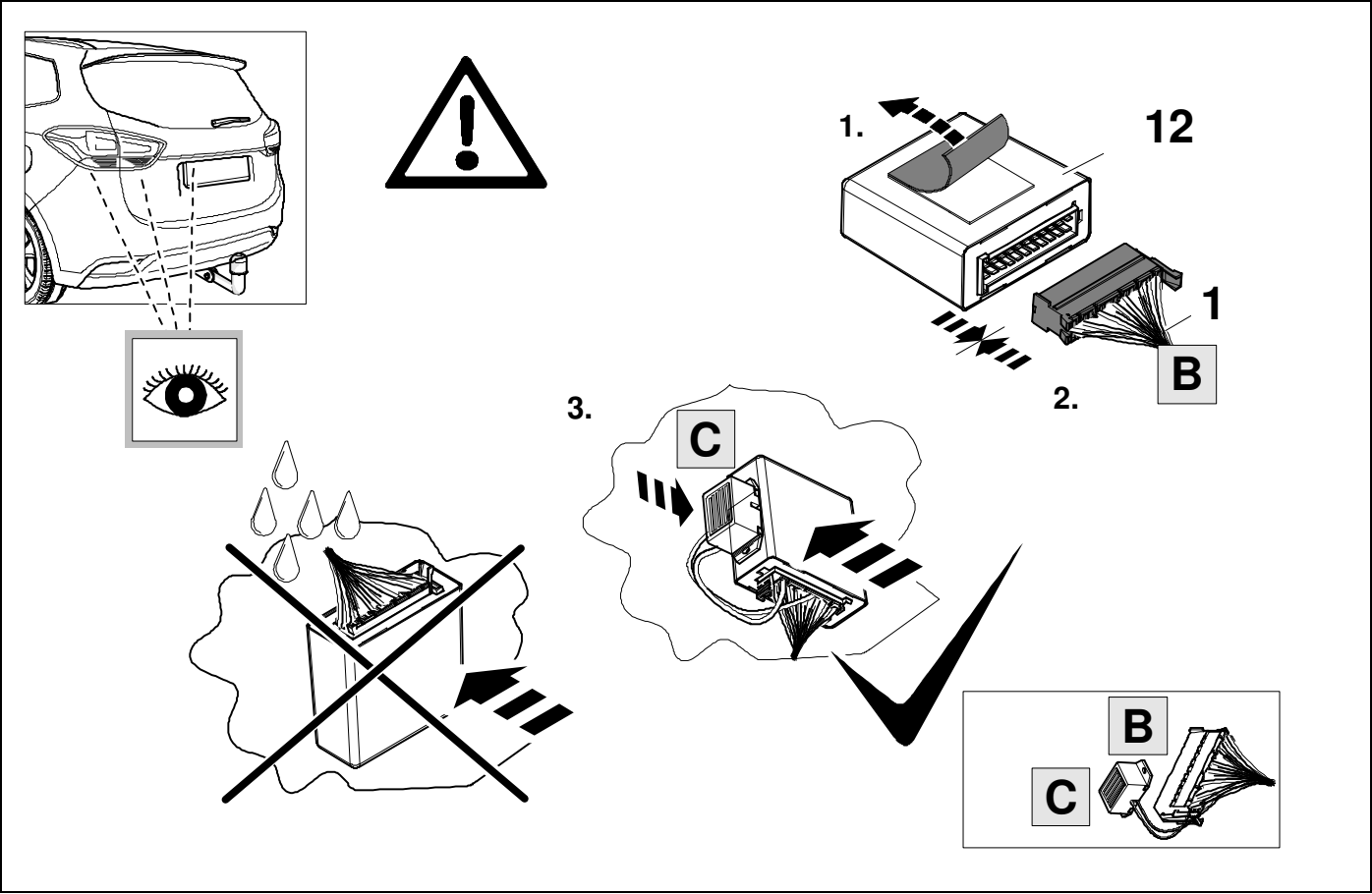


5

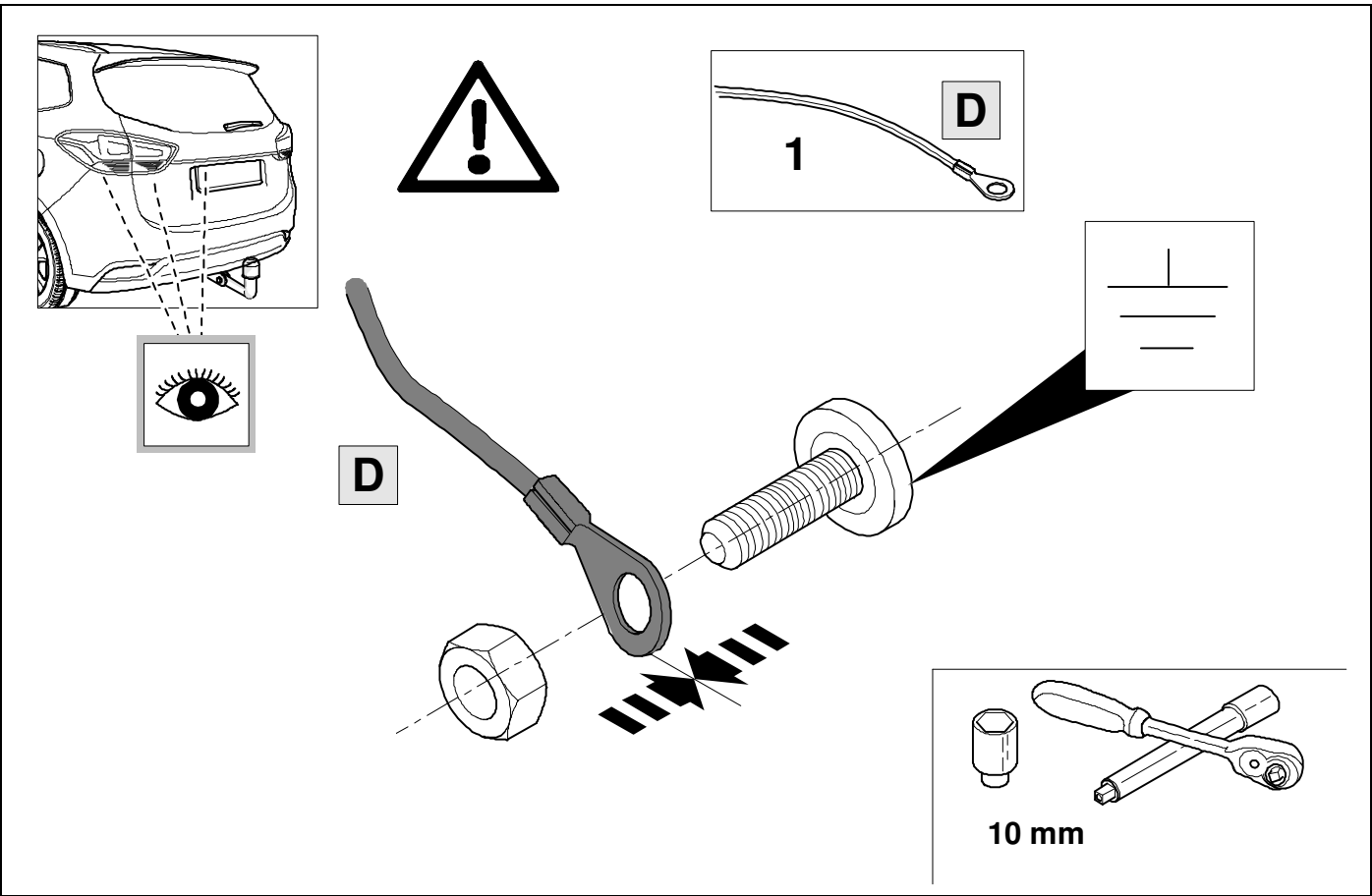
1	ye		7	bk	
2	bu		8	vi	
3	wh		9	or	
4	gn		10	gy	
5	bn		11	wh/bk	
6	rd		13	wh/rd	

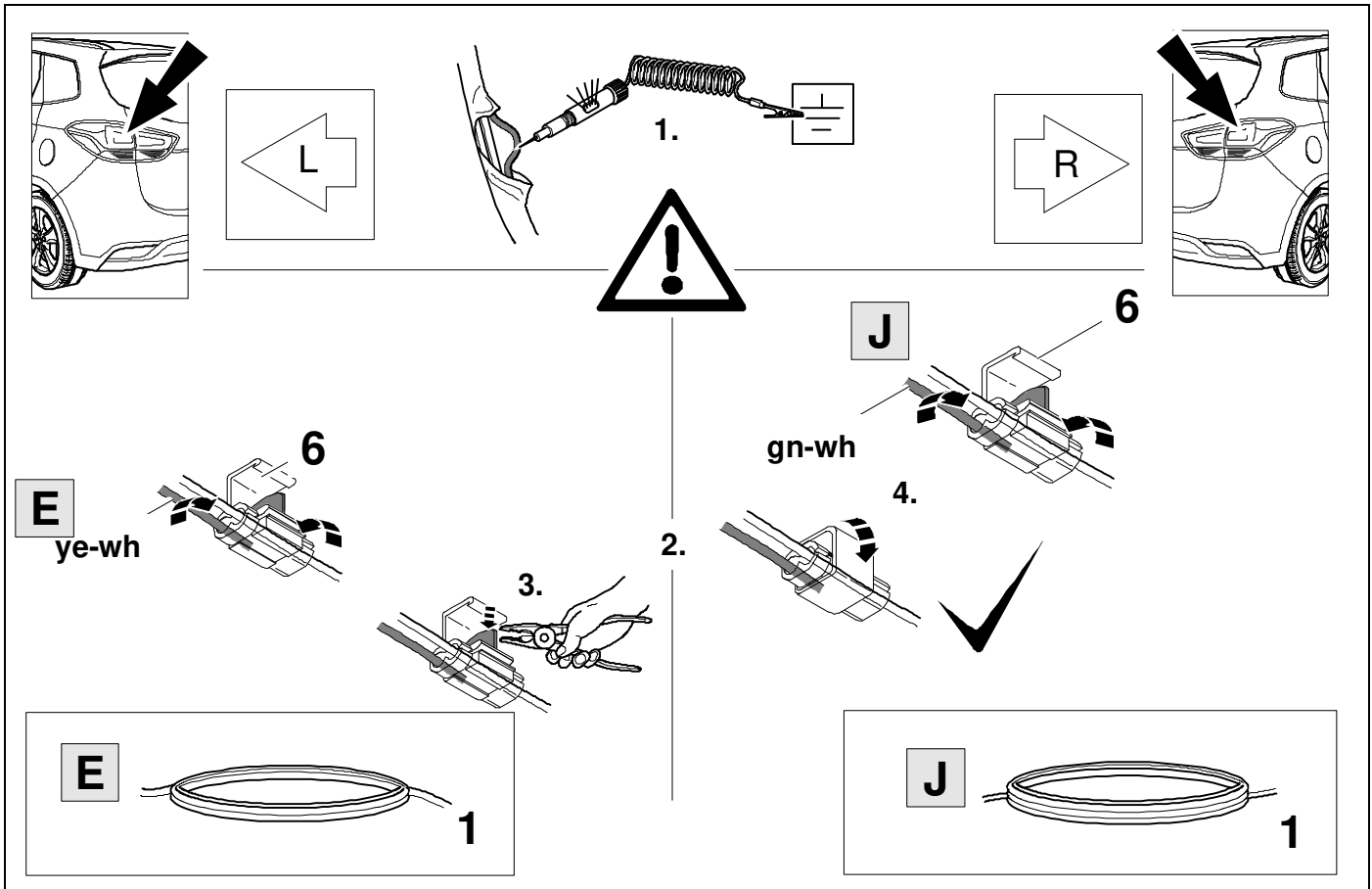
5	bk	wh	gy	gn	rd	bu	ye	bn	vi	or
(D)	schwarz	weiß	grau	grün	rot	blau	gelb	braun	violett	orange
(GB)	black	white	grey	green	red	blue	yellow	brown	purple	orange
(F)	noir	blanc	gris	vert	rouge	bleu	jaune	brun	violet	orange
(NL)	zwart	wit	grijs	groen	rood	blauw	geel	bruin	violet	oranje
(DK)	sort	hvid	grå	grøn	rød	blå	gul	brun	violet	orange
(N)	svart	hvit	grå	grønn	rød	blå	gul	brun	fiolett	oransje
(S)	svart	vit	grå	grön	röd	blå	gul	brun	violett	orange
(FIN)	musta	valkoinen	harmaa	vihreä	punainen	sininen	keltainen	ruskea	violetti	oranssi
(I)	nero	bianco	grigio	verde	rosso	blu	giallo	marrone	viola	arancione
(E)	negro	blanco	gris	verde	rojo	azul	amarillo	marrón	violeta	anaranjado
(P)	preto	branco	cinzento	verde	vermelho	azul	amarelo	castanho	violeta	laranja
(GR)	μαύρος	λευκός	Γκρι	πράσινος	κόκκινος	μπλε	κίτρινος	καφέ	Μωβ	πορτοκαλί
(PL)	czarny	biały	szary	zielony	czerwony	niebieski	żółty	brazowy	fioletowy	pomarańczowy
(CZ)	černý	bílý	šedý	zelený	červený	modrý	žlutý	hnědý	fialový	oranžový
(TR)	siyah	beyaz	gri	yeşil	kırmızı	mavi	sarı	kahverengi	mor	portakal rengi
(H)	fekete	fehér	szürke	zöld	piros	kék	sárga	barna	ibolyakék	narancssárga
(HR)	crno	bijelo	sivo	zeleno	crveno	plavo	zuto	smeđe	ljubičasto	narandasto
(BUL)	черен	бял	сив	зелен	червен	син	жълт	кафяв	виолетов	оранжев
(RO)	negru	alb	gri	verde	roșu	albastru	galben	maro	violet	portocaliu
(RU)	черный	белый	серый	зеленый	красный	голубой	жёлтый	коричневый	пурпур-ный	оранжевый
(LT)	juoda	balta	pilka	žalia	raudona	mėlyna	geltona	ruda	purpurinė	oranžinė
(LV)	melna	balta	pelēka	zaļa	sarkana	zila	dzeltena	brūna	purpur-sarkana	oranža
(EST)	must	valge	hall	roheline	punane	sinine	kollane	pruun	purpur-punane	oraanž
(SLO)	črna	bela	siva	zelena	rdeča	modra	rumena	smeđ	vijoličast	oranžen
(SK)	čierny	biely	šedý	zelený	červený	modrý	žltý	hnedý	fialový	pomarančový

6



7

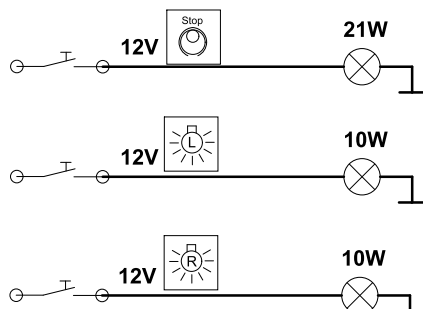
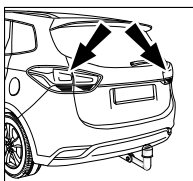




9 MULTIPLEX-SYSTEM / PWM (2 FUNKTIONEN IN 1 LAMPE

LE SYSTÈME MULTIPLEXÉ /PWM (2 FONCTIONS EN UNE AMPOULE)

OHNE MULTIPLEX-SYSTEM / PWM
SANS LE SYSTÈME MULTIPLEXÉ / PWM

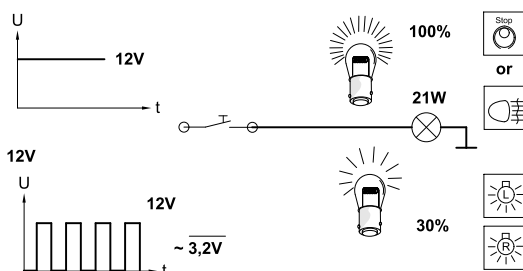
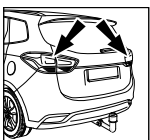


OPTION 1A

10 - 11

14 - 31

MIT MULTIPLEX-SYSTEM / PWM
AVEC LE SYSTÈME MULTIPLEXÉ / PWM

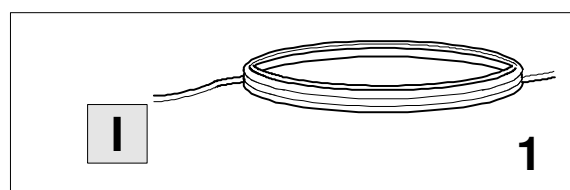
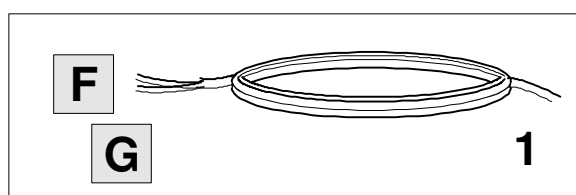
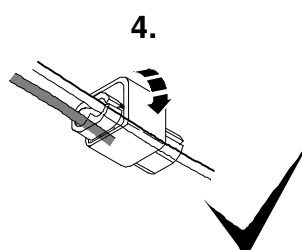
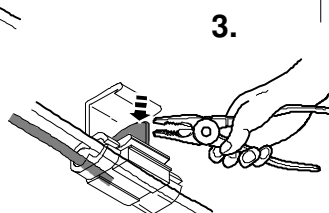
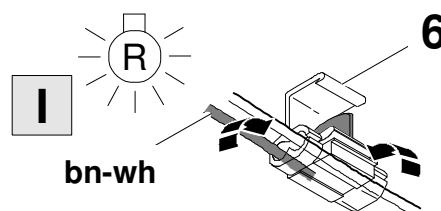
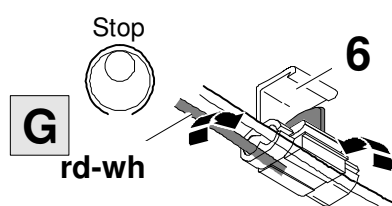
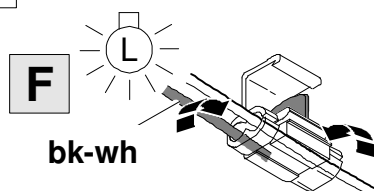
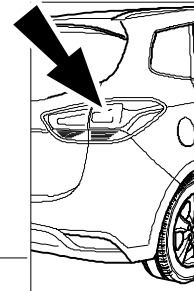
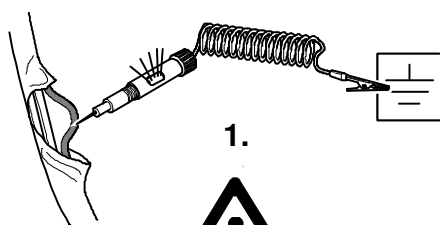
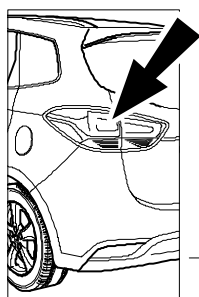
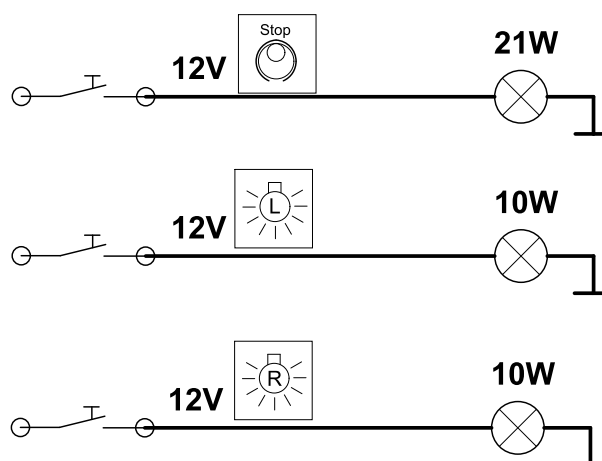
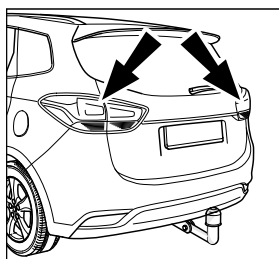


OPTION 1B

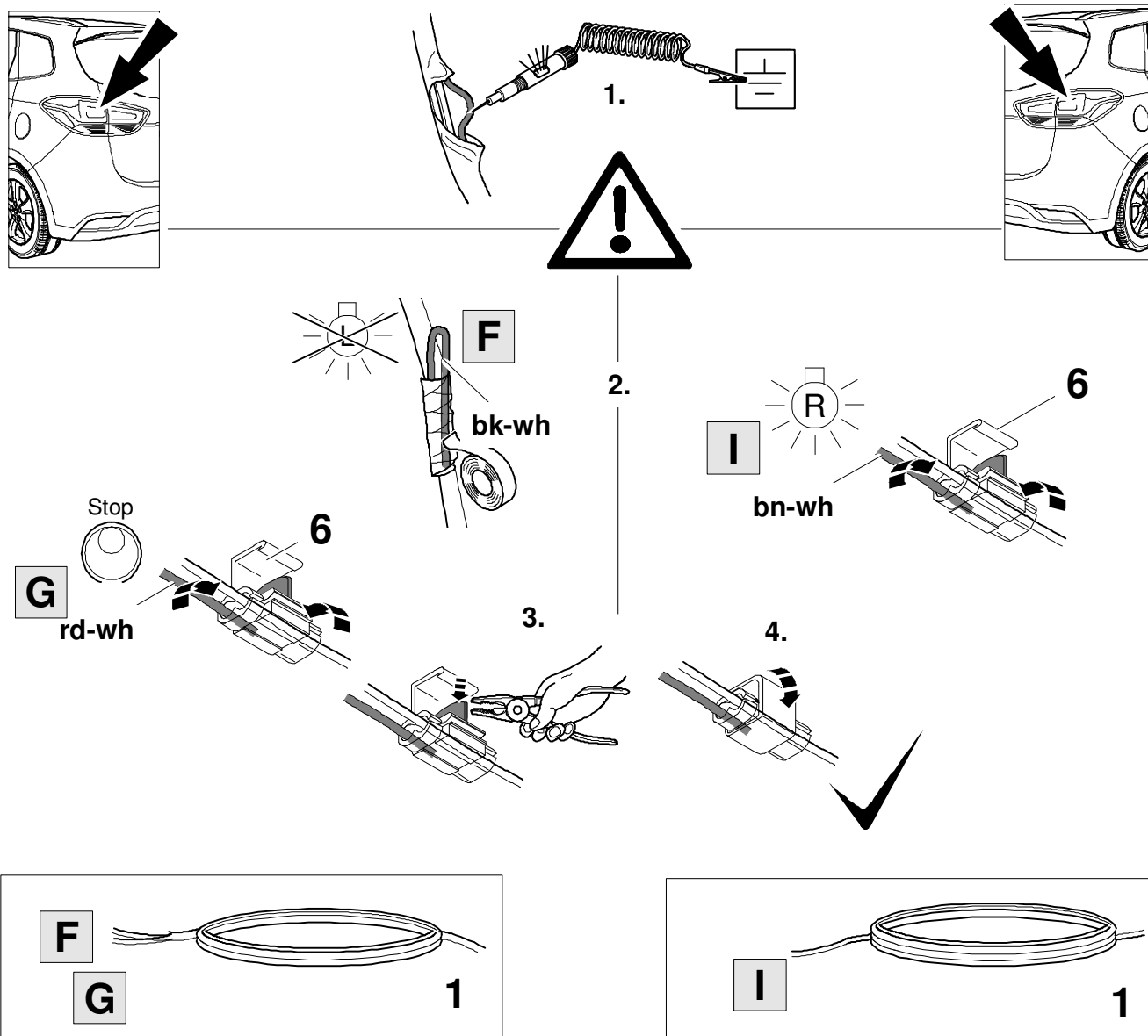
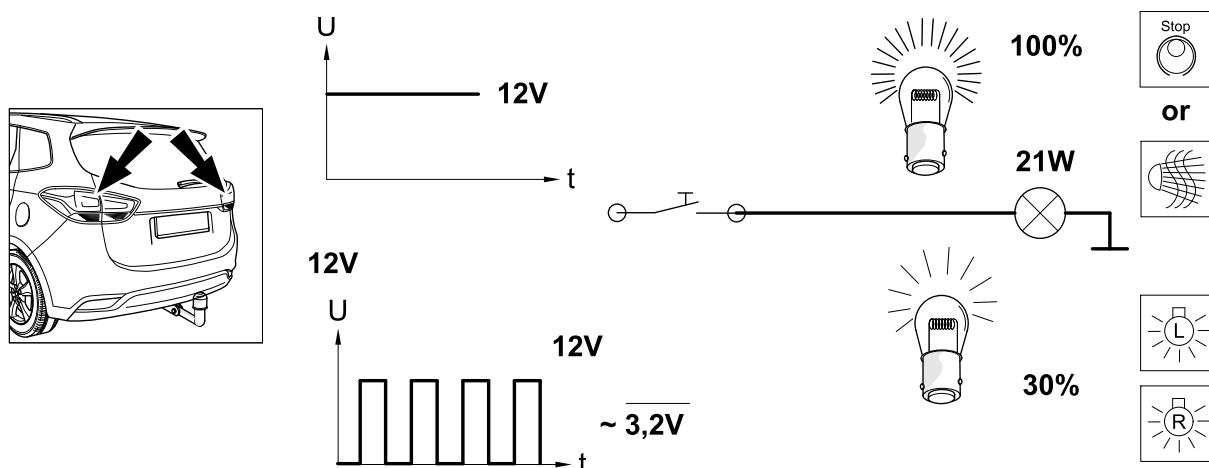
12 - 13

14 - 31

SANS LE SYSTÈME MULTIPLEXÉ / PWM

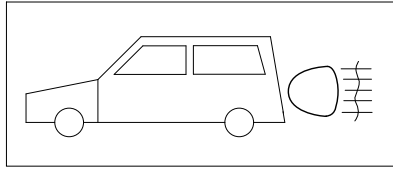


AVEC LE SYSTÈME MULTIPLEXÉ /PWM

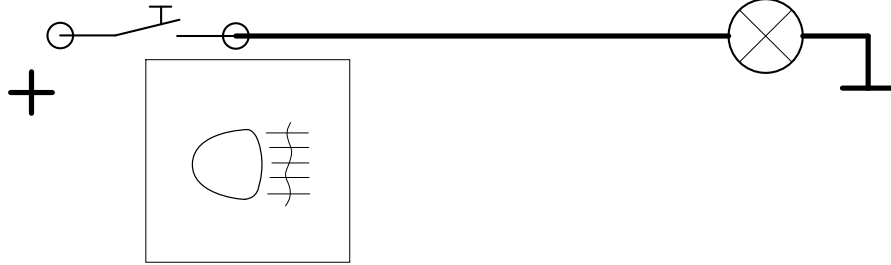


14

**LA POLAR
EN PLEIN)**



OPTION 2A



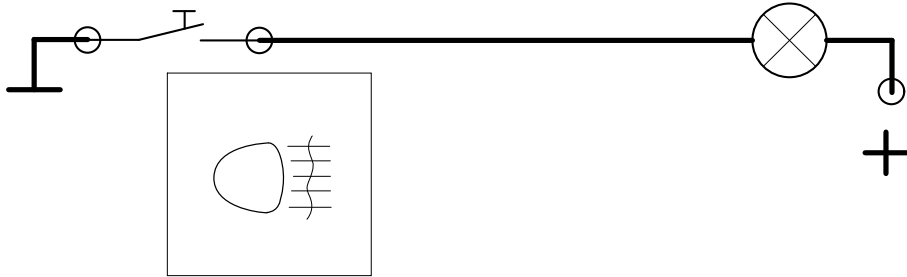
15

18

—

31

OPTION 2B



16

—

17

18

—

31

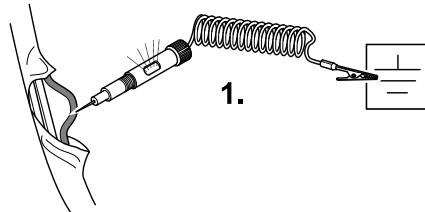
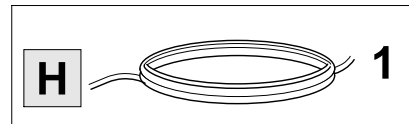
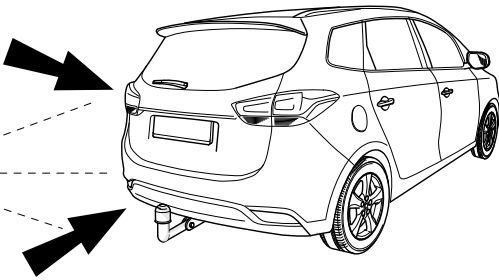
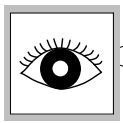
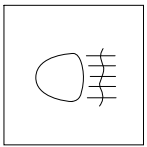
15



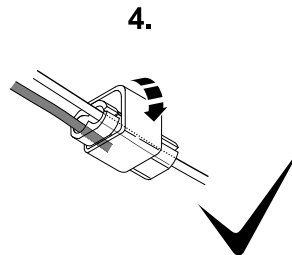
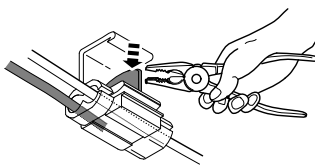
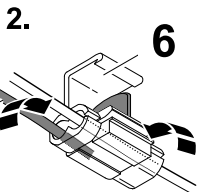
5

OPTION 2A

LA POLARISATION POSITIVE



bu-wh



16

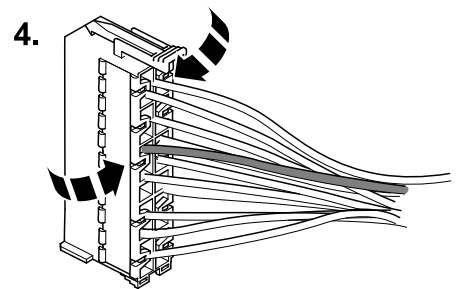
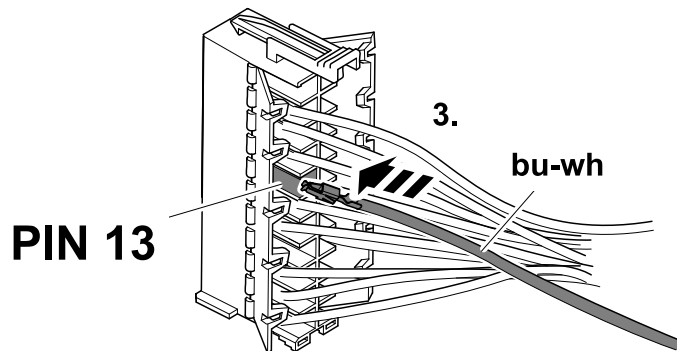
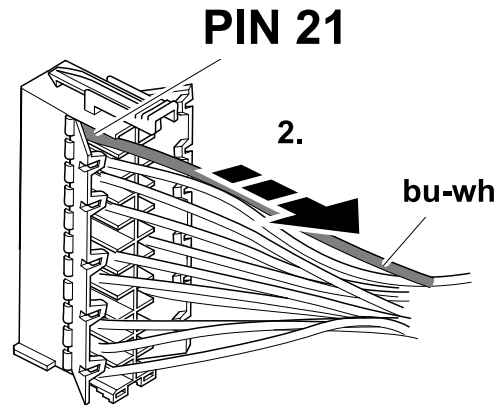
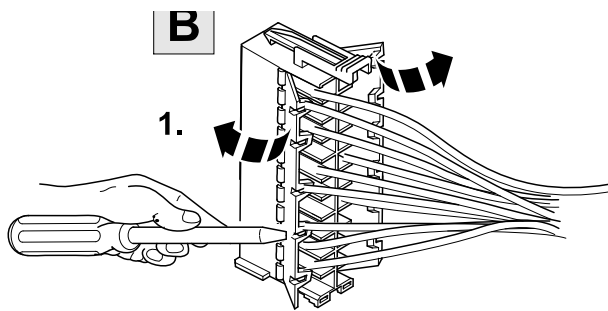
NEGATIV GEPOLT



5

OPTION 2B

LA POLARISATION NÉGATIVE



17

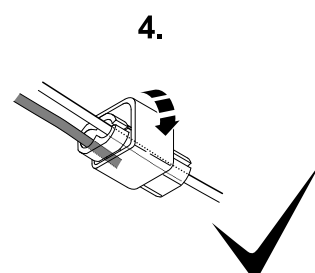
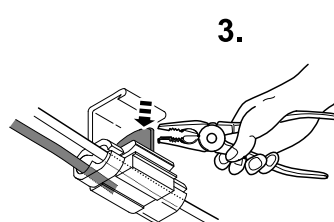
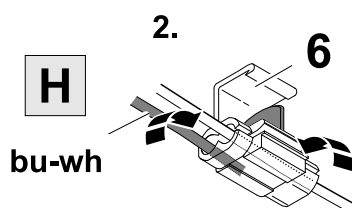
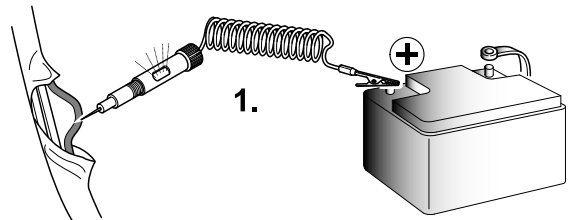
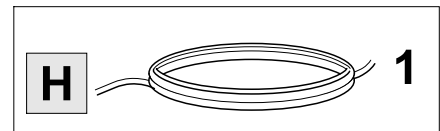
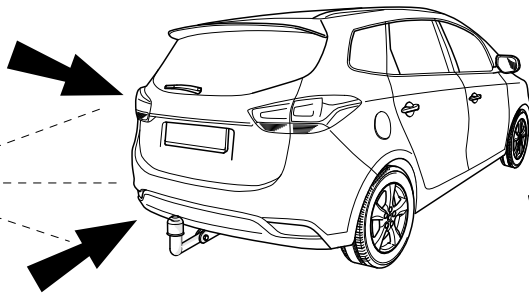
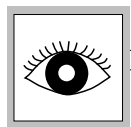
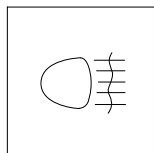
NEGATIV GEPOLT



5

OPTION 2B

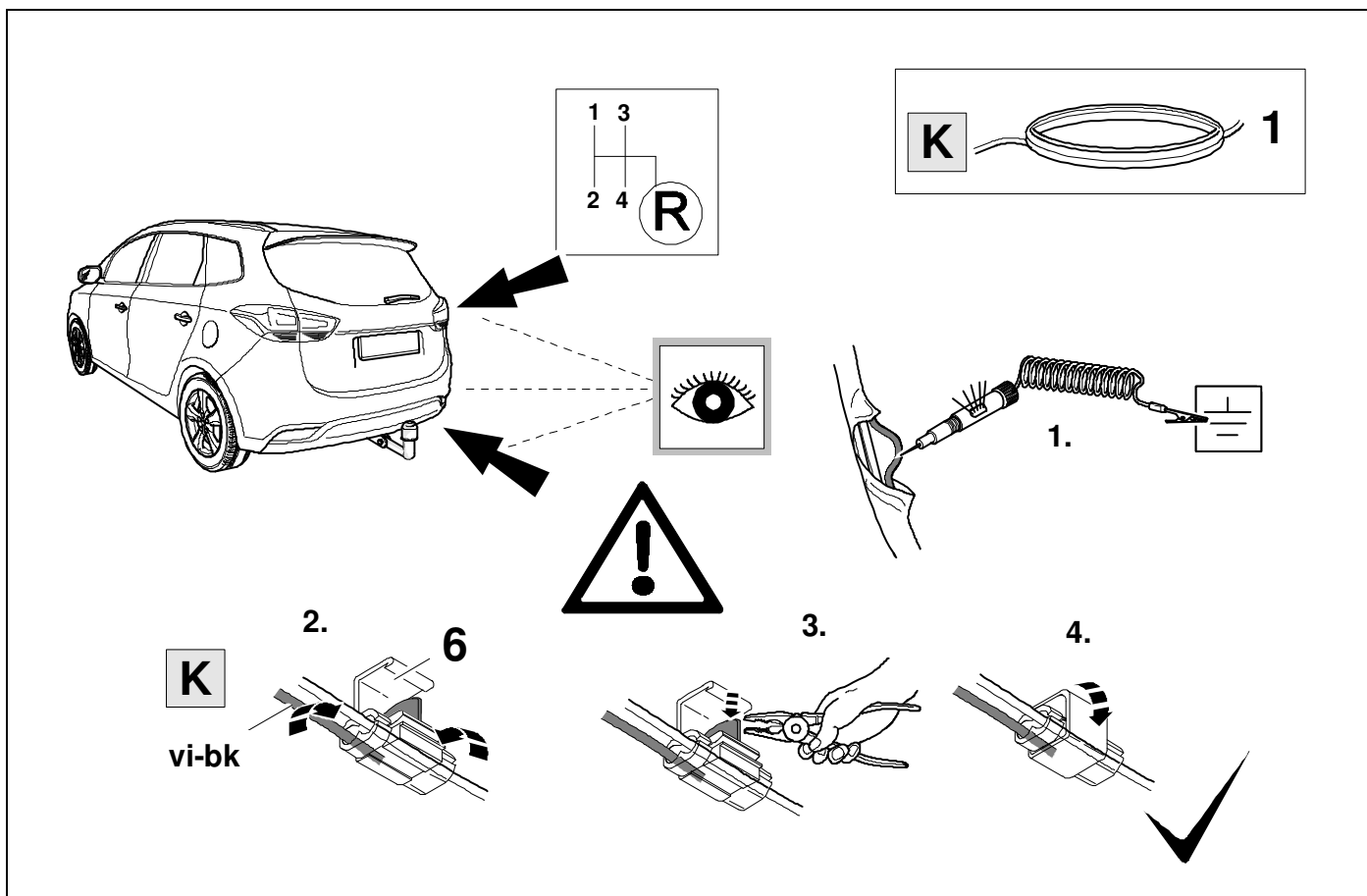
LA POLARISATION NÉGATIVE



18



5



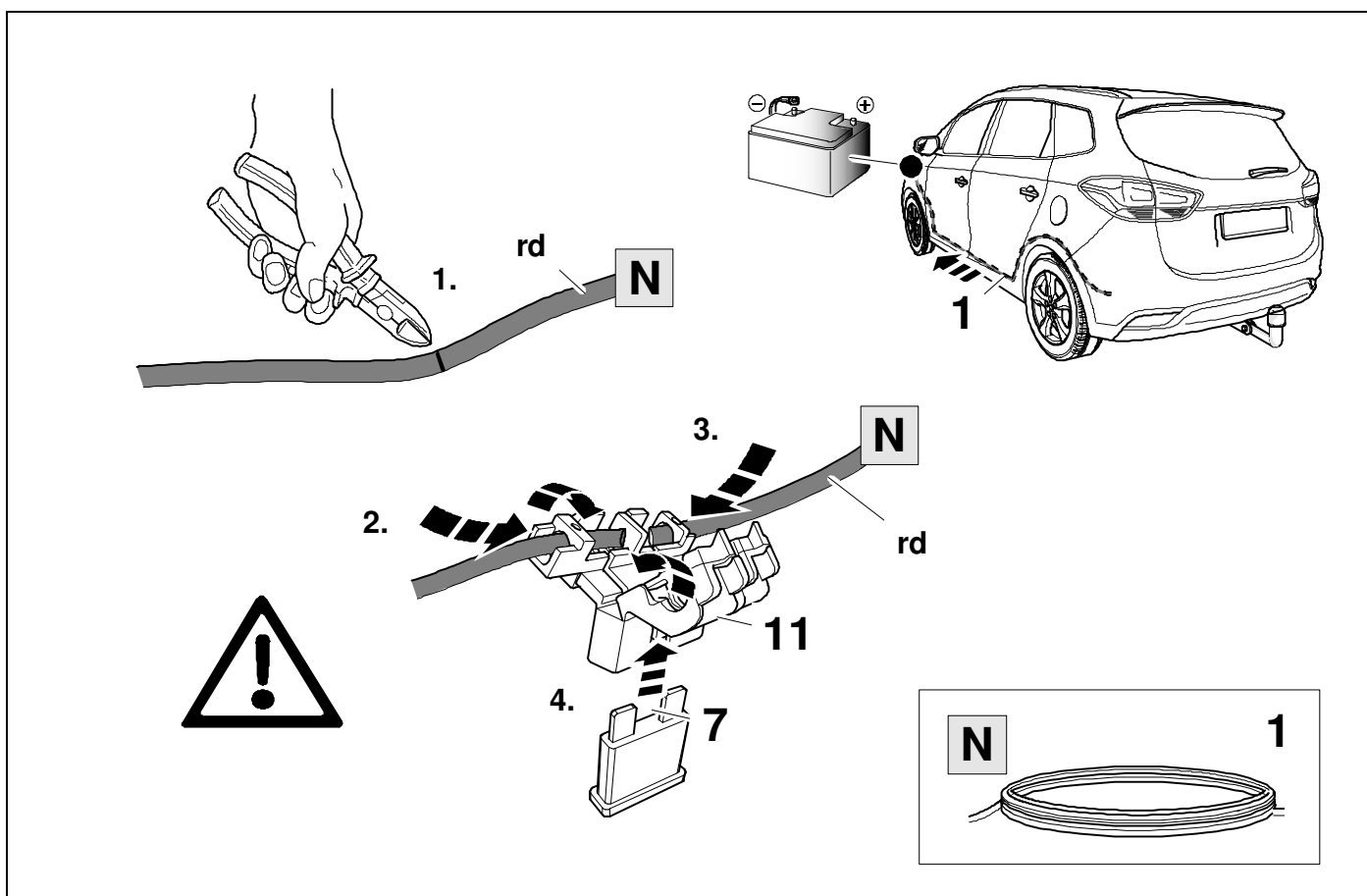
19



5

+

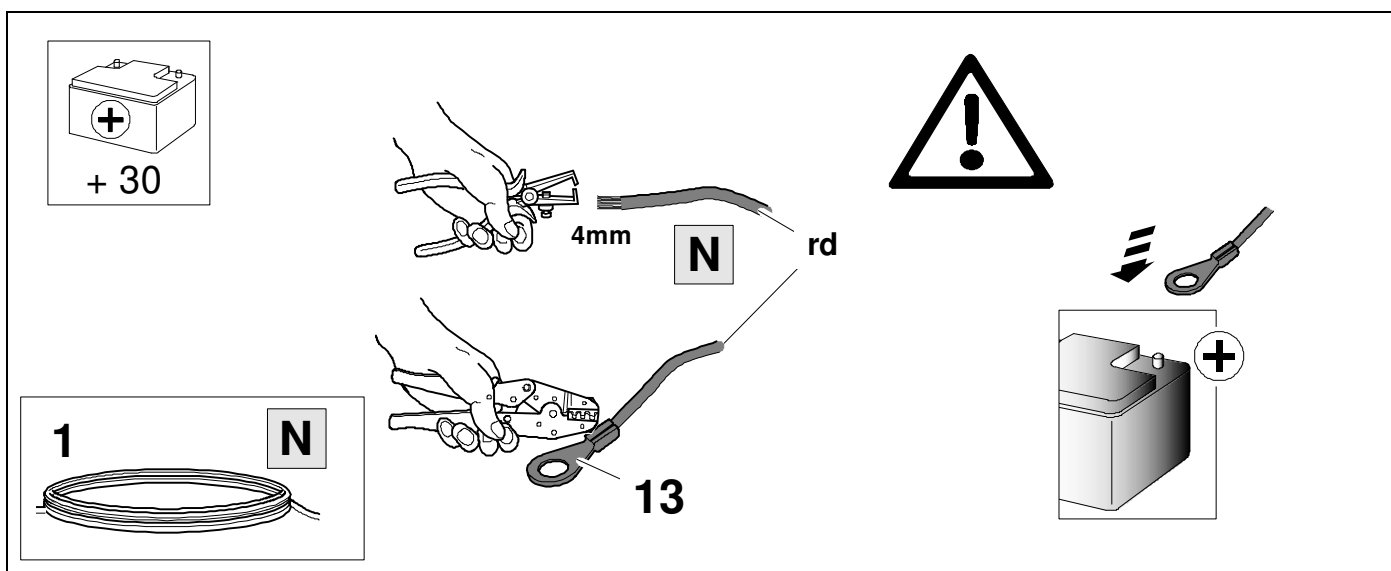
28



20

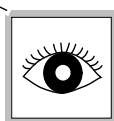
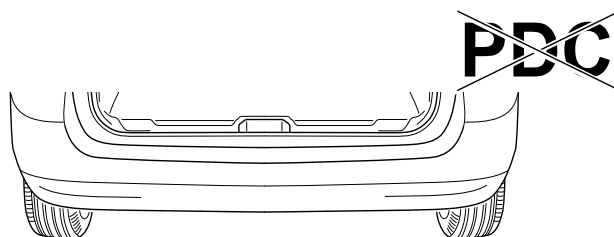


5



21 DEAKTIVIERUNG DER EINPARKHILFE

DÉSACTIVATION DES RADARS DE RECUL



24

-

31

OPTION 3A

22

24

-

31

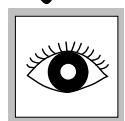
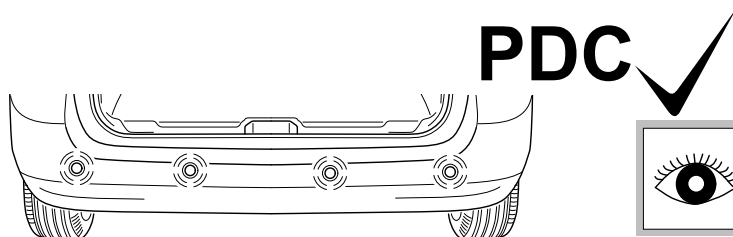
OPTION 3B

23

24

-

31



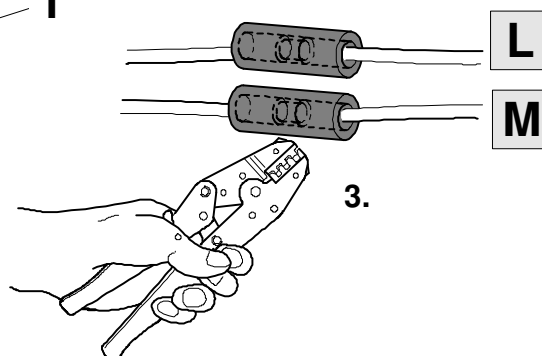
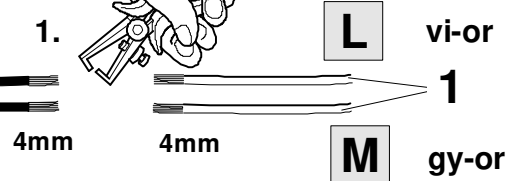
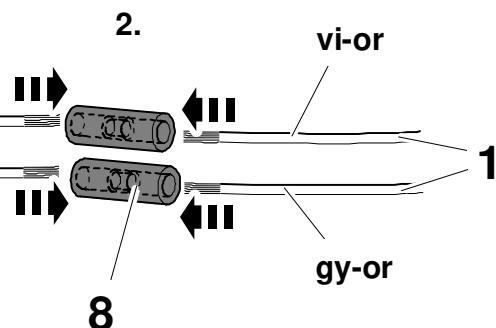
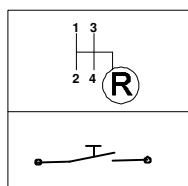
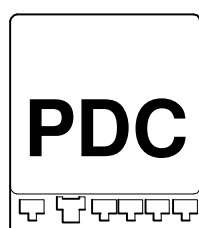
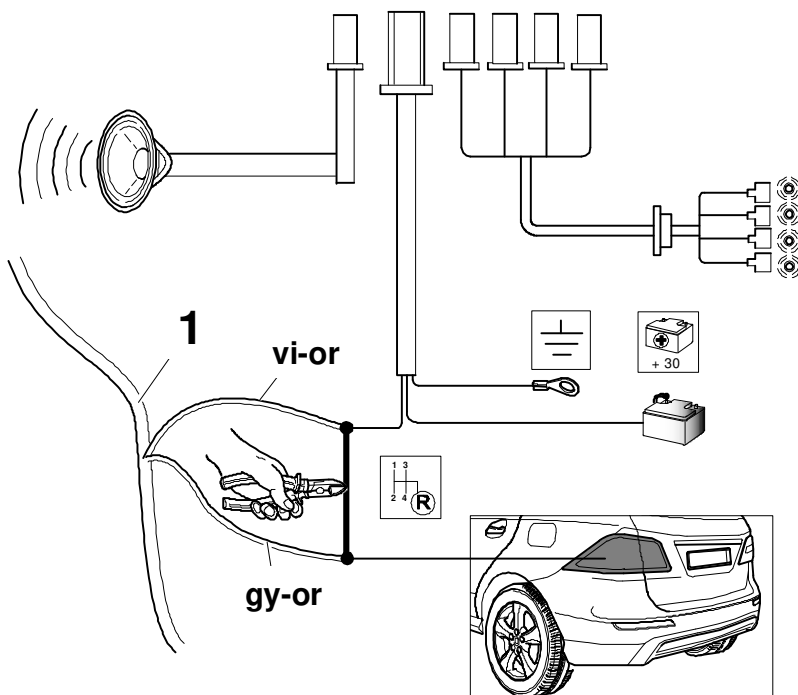


PAR LE FEU DE RECUL

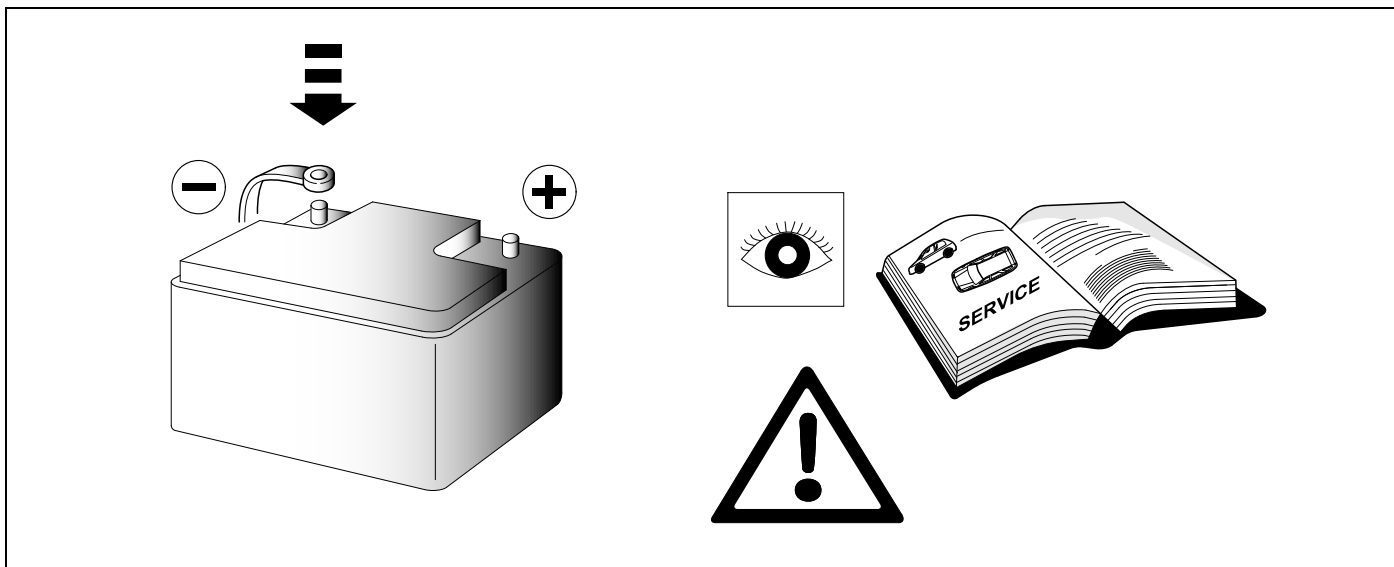
PDC



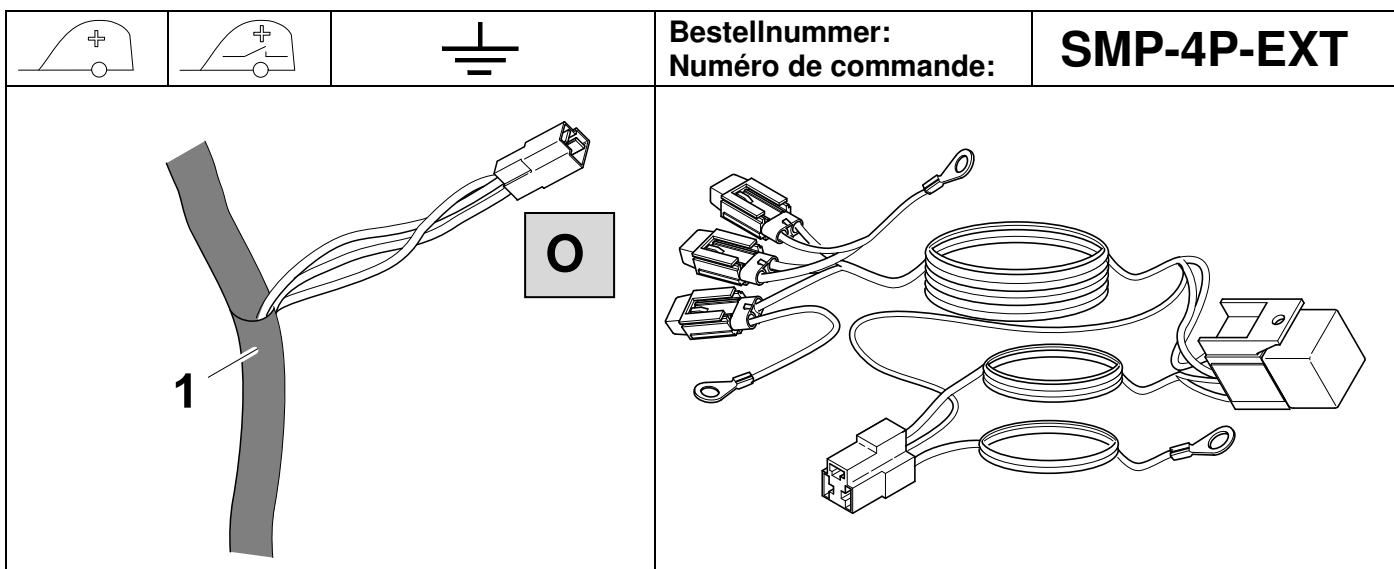
PDC ✓



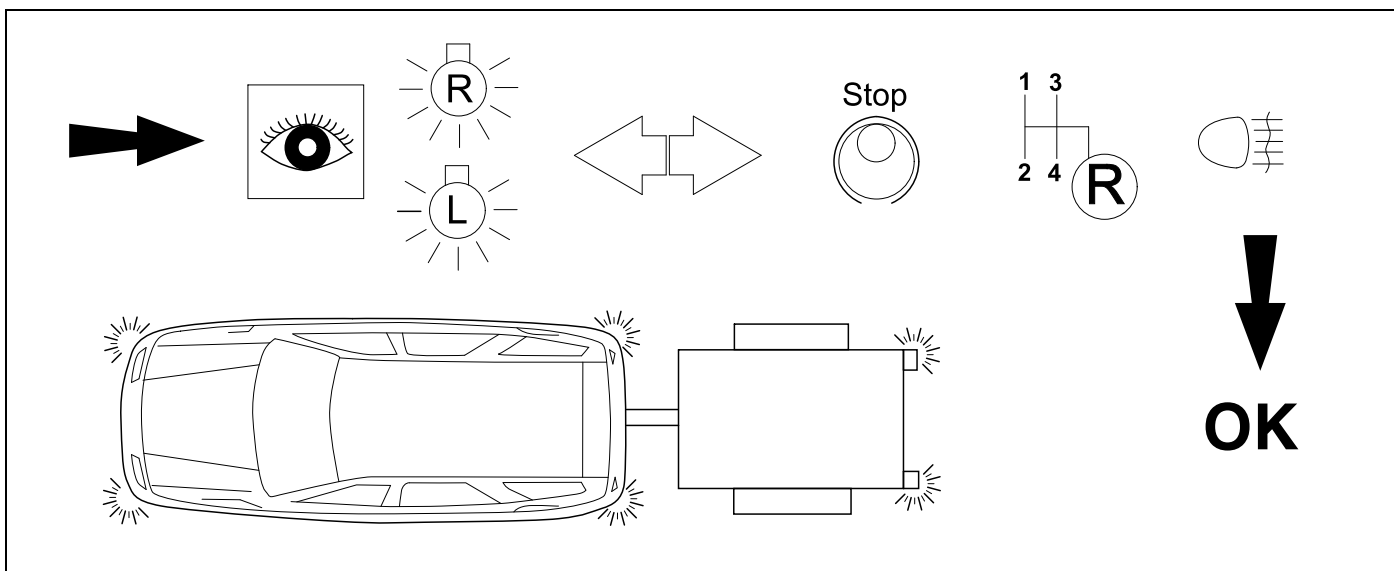
24



25 OPTIONALE ERWEITERUNG / EXTENSION OPTIONNELLE



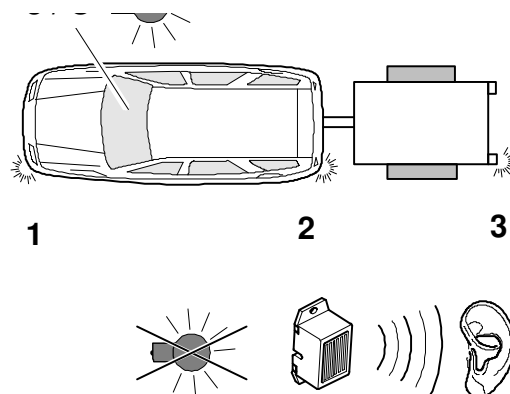
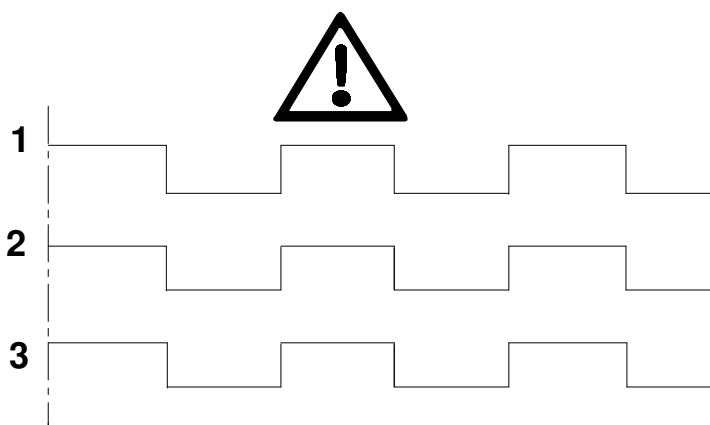
26 KONTROLLE / CONTRÔLE



27 KONTROLLE STEUERUNG DER BLINKENLEUCHTEN

CONTROLE

LE CONTROLES DES CLIGNOTANTS



28 KONTROLLE / CONTRÔLE

IM FALLE EINER STÖRUNG DER BLINKLEUCHTE AM ANHÄNGER ÜBERNIMMT DIE FUNKTION DES BLINKLICHTS DAS POSITIONSLICHT AM ANHÄNGER

EN CAS DE LA PANNE DU FEU DES CLIGNOTANTS DE LA REMORQUE, LE FEU DE POSITION DE LA REMORQUE PREND LA FONCTION DU FEU DES CLIGNOTANS

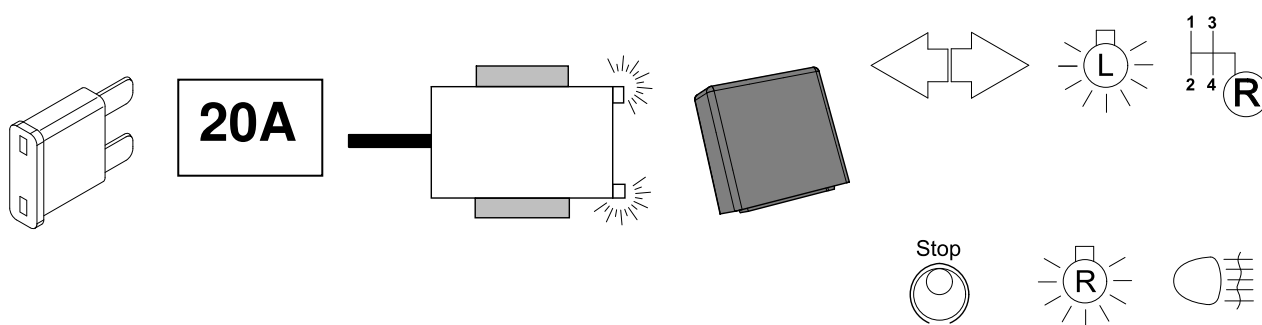
29 INFORMATION



19

SICHERUNG

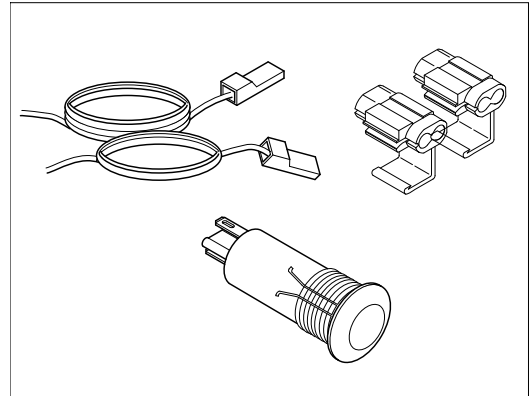
COUPE-CIRCUIT



**INFORMATION SUR LA MARCHE/L'ARRÊT DES FEUX ANTI-BROUILLARD**

Dieses e-Set verwenden Sie bitte mit dem e-Set AKCES-SMP-2PE4PE, um über das Nebellicht am Anhänger informiert zu sein.

Utiliser ce faisceau avec AKCES-SMP-2PE-4PE pour obtenir le contrôle de branchement du feu antibrouillard de la remorque.

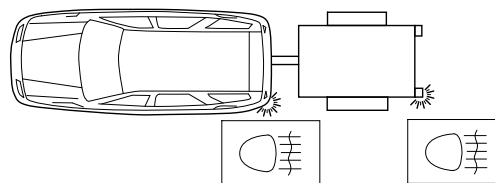
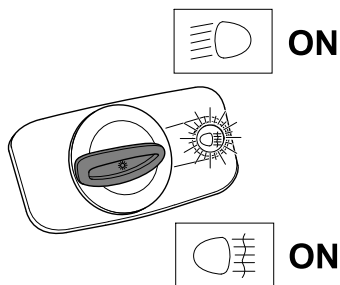


31 EIN-/AUSSCHALTEN DES NEBELSCHEINWERFERS AM ANHÄNGER

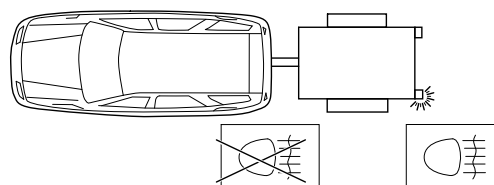
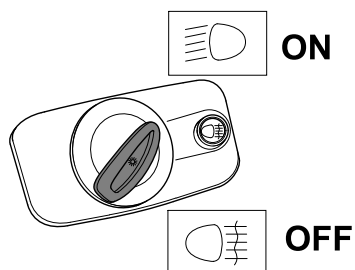
PROCEDURE D'ACTIVATION / DESACTIVATION DES FEUX ANTI-BROUILLARD DE REMORQUE



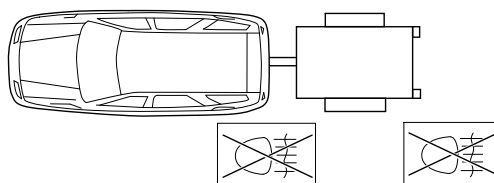
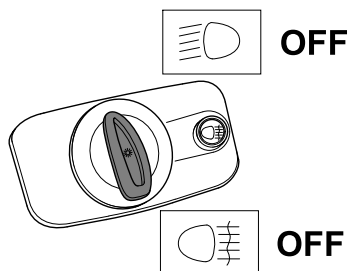
1.



2.



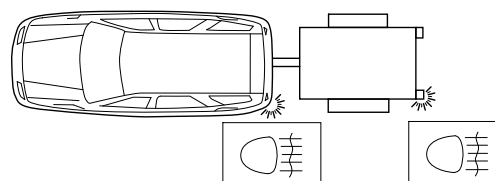
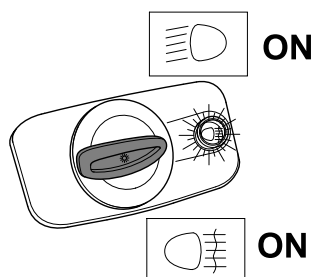
1.



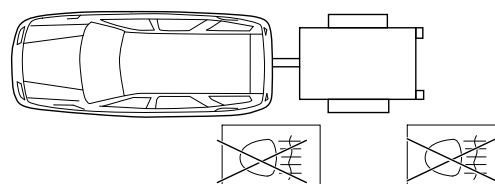
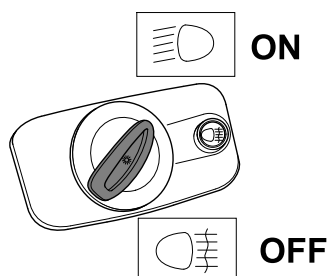
OPTION 1



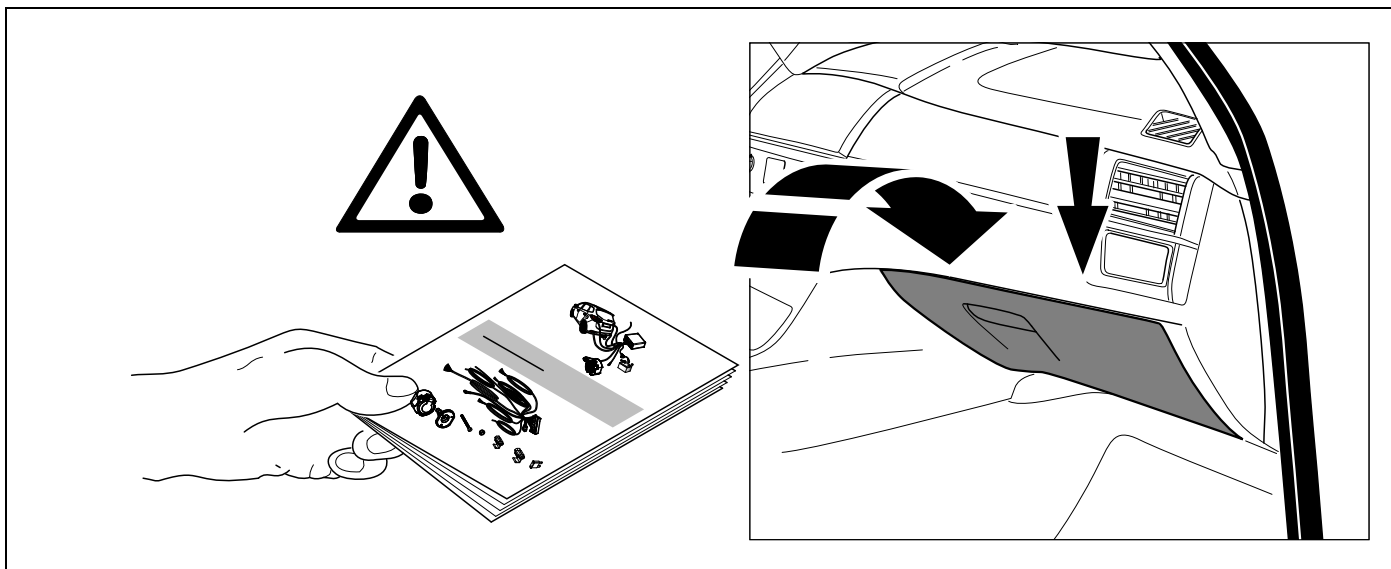
1.



2.



OPTION 2



Verfahren des Einschaltens der Nebelleuchten am Anhänger:

1. Schalten Sie das Abblend-/Fernlicht oder die vorderen Nebelscheinwerfer ein (die Nebelrückleuchte muss obligatorisch eingeschaltet sein).
2. Schalten Sie die hintere Nebelrückleuchte ein (das hintere Nebellicht ist am Fahrzeug sowie am Anhänger eingeschaltet).
3. Schalten Sie die Nebelrückleuchte aus (die Nebelrückleuchte ist nur am Anhänger eingeschaltet).

Verfahren des Ausschaltens der Nebelleuchte am Anhänger:

Option 1. Schalten Sie die Scheinwerfer am Fahrzeug aus, womit auch die Nebelleuchten am Anhänger ausgeschaltet werden.

Option 2. Lassen Sie die Scheinwerfer am Fahrzeug eingeschaltet – gemäß Punkt 1. Schalten Sie die Nebelrückleuchte ein (die Nebelrückleuchte leuchtet am Fahrzeug und am Anhänger). Schalten Sie die Nebelrückleuchte aus (die Nebelrückleuchte erlischt sowohl am Fahrzeug, als auch am Anhänger).

Jedes Einschalten der Nebelrückleuchte am Anhänger wird durch das Aufleuchten der zusätzlichen Kontrolllampe am Armaturenbrett des Fahrzeugs angezeigt

Procédure d'allumage des feux antibrouillard de la remorque :

1. Allumez les feux de croisement/ les feux de route ou antibrouillard avant (c'est indispensable pour activation des feux antibrouillard arrières).
2. Allumez les feux antibrouillard arrière (les feux antibrouillard arrière de véhicule et de remorque sont allumés).
3. Eteignez les feux antibrouillard arrière (les feux antibrouillard arrière de remorque sont allumés).

Procédure pour éteindre les feux antibrouillard arrière de la remorque :

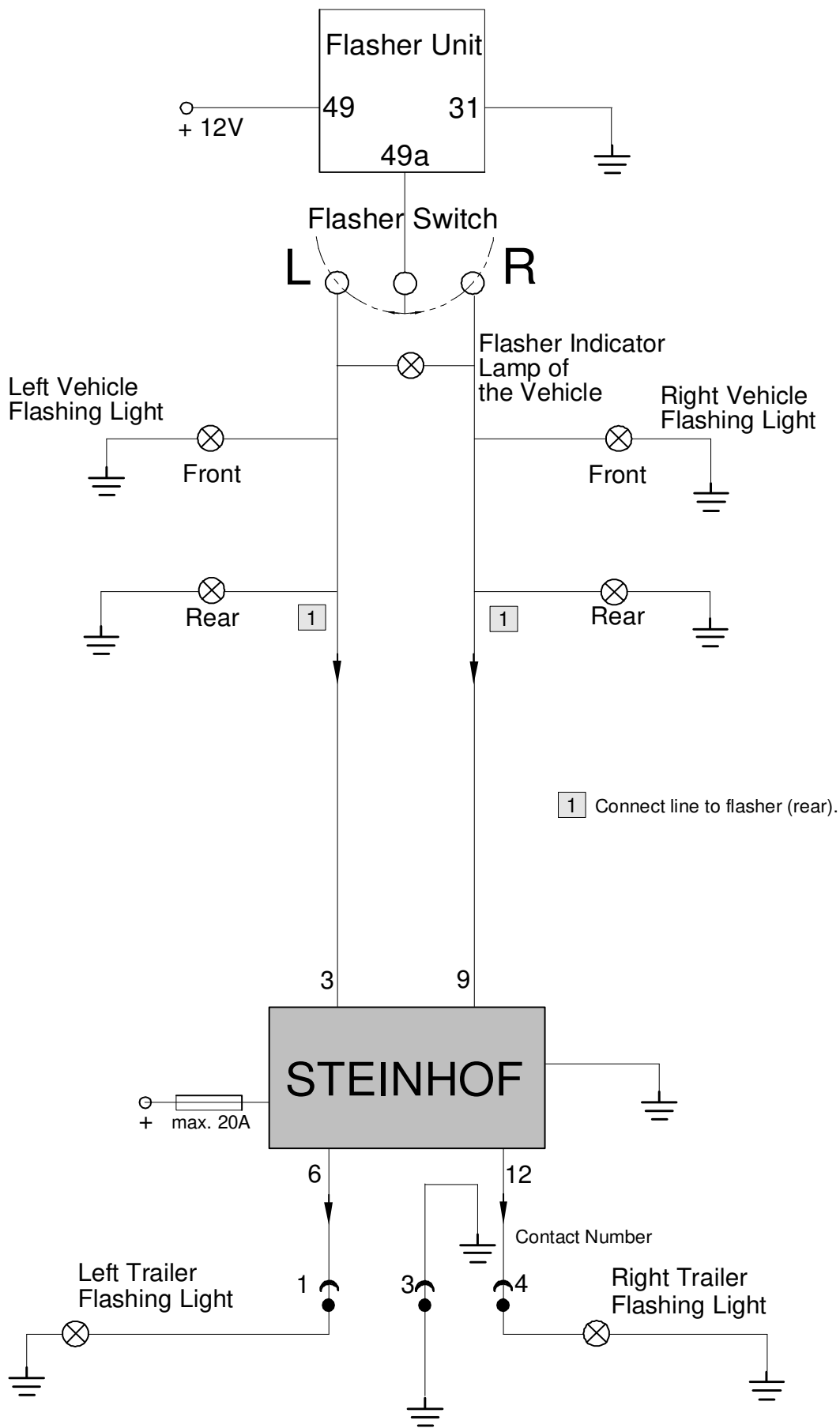
Option 1. Éteignez les feux du véhicule et ainsi, cela éteint également les feux antibrouillard arrière de la remorque.

Option 2. Laissez les feux du véhicule allumés – conformément au point 1. Allumez les feux antibrouillard arrière (le feu antibrouillard arrière du véhicule et de la remorque est allumé). Éteignez le feu antibrouillard arrière (les feux antibrouillard arrière de véhicule et de la remorque s'éteignent).

Chaque activation des feux antibrouillard de remorque est signalée par l'allumage de contrôle sur le tableau de bord du véhicule.

TECHNISCHER SCHALTPLAN MIT STEUERUNG DER BLINKLEUCHTEN

LE SCHÉMA DU MODULE AVEC LA FONCTION DU CONTRÔLE DES CLIGNOTANTS DE LA REMORQUE



GARANTIEKARTE



1. Die Garantie gilt für die Zeit von 24 Monaten ab dem Kaufdatum.
2. Die Montage sollte in Fachwerkstätten durchgeführt werden.
3. Die Garantie umfasst keine:
 - Schäden, die aus einer fehlerhaften Montage und nicht Einhaltung der Montageanleitung entstehen.
 - Schäden am Produkt aufgrund einer falschen elektrischen Spannung.
 - Schäden, die aus einem nichtordnungsgemäßen Gebrauch resultieren.
 - Schäden durch vorgenommene Änderungen am Produkt

Fahrzeugeigentümer: _____ Stempel des Monteurs

Adresse: _____

Fahrzeugmarke und Modell: _____

Baujahr: _____

VIN Nr: _____

Modell/ Typ des Produkts: _____

Montagedatum: _____

Unterschrift: _____

Reparaturdatum: _____ Beschreibung des Schadens: _____

Reparaturdatum: _____ Beschreibung des Schadens: _____

Reparaturdatum: _____ Beschreibung des Schadens: _____

GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.
ul.Przemysłowa 27A
33-100 Tarnów, Poland

tel. +48 14 627 32 05
Made in EU
www.steinhof.pl

Carte de garantie



1. Le délai de garantie est de 24 mois à compter de la date de l'achat.
2. Le montage doit être effectué par des professionnels spécialisés.
3. La garantie ne couvre pas:
 - les dégâts qui ont été créés suite à la mauvaise installation ou si la notice n'était pas respectée.
 - les dégâts qui ont été créés à cause du branchement à la tension trop haute.
 - les dégâts qui ont été créés à cause de l'utilisation incorrecte.
 - les dégâts qui ont été créés à cause des modifications effectuées dans l'appareil.

Propriétaire du véhicule: _____ Tampon de l'installateur :

Adresse: _____

Modèle et marque du véhicule: _____

Année de production: _____

Numéro de VIN: _____

Modèle/type de l'appareil: _____

Date de l'installation: _____

Signature: _____

Date de réparation: _____ Description de dégât: _____

Date de réparation: _____ Description de dégât: _____

Date de réparation: _____ Description de dégât: _____

GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.
ul.Przemysłowa 27A
33-100 Tarnów, Poland

tel. +48 14 627 32 05
Made in EU
www.steinhof.pl